

DETROIT SALES: 313-729-4435
CLEVELAND • LORAIN

DETROIT, Since 1989.

La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds! ¡Checa los Anuncios Clasificados!

December/diciembre 5, 2008 Spanglish Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 44, No. 13

Children's Holiday Festival, Page 5



In Thursday's Thanksgiving Parade were actors from The Valentine Theatre's showing of "The Night Before Christmas," scheduled for Thurs., Dec. 4 and Sat., Dec. 6, 2008, at the theater in downtown Toledo. Call 419-242-2787 for tickets.

first Friday
Latin Dinner Special

Sofia Quintana Art and Cultural Center
1525 Broadway
Look for the Community Center

First Friday of every month
Winter 2008 - 2009
6:00 PM until 10:00 PM

2008 - 2009
1525 Broadway
Toledo, OH 43603

Reservations
419-242-2787

Salsa
Dinner Classes

Sofia Quintana Art and Cultural Center
1525 Broadway
Look for the Community Center

Thursday
6:00 PM until 10:00 PM

2008-2009
Reservations
419-242-2787



NEXT WEEK: East Toledo Wrestling Club at wrestling classic.

La Preciosa's Mexican Diner

Best Menudo in Town!
1218 Broadway
Toledo, Ohio
(419) 242-0215
We do deliveries!
Minimum deliveries \$30

New Hours:

Wed-Sat:
9:30 AM - 6:00 PM
Saturday Nights:
12:00PM - 4:00 AM
Sun: 9:30AM-4PM
Closed Mon.-Tues.

DENTRO:

- Granholm, Epolito announce new Centers of Energy Excellence . 4
- The Detroit College Promise 4
- Holiday Gift Show at Flatlanders 5
- Open public conversations with Poet Laureate Joel Lipman 5
- WGTE launches online archives 5
- Horoscopes 6
- Movie Review: Penn mesmerizes in 'Milk' . 6
- Sopa de Letras 7
- Carla's Corner 7
- Mexican government looking beyond remittances 10
- Deportes 10-11
- Calendar of Events . 12
- Journalists, editors eligible for \$5,000 scholarships 12
- Obituaries 13
- Classifieds 13-15

BUY THIS SPACE

Call Today!
(419) 242-7744
(313) 729-4435

WINTER SALE

OFERTAS de la semana

LUNES
BOLILLOS de Trigo

MARTES
CONCHAS

MIÉRCOLES
BOLILLOS

JUEVES
Polvorones

4 por \$1.00

Tenemos Tamales, Fritos y Caliente!

MEXICANTOWN
DETROIT • PORTLAND

4300 West Warren Ave. Detroit • 313-554-0001

888 N. Perry Pontiac • 248-451-1111

Bankruptcy...No Credit... Bad Credit...Divorce

Ask about our **Guaranteed Credit Approval**



02 GMC Sierra V6 79k



05 Chevy Malibu V6 69k



03 Mercury Mountaineer V6 loaded 3rd row 51k



99 Chevy Suburban V8 loaded 4x4

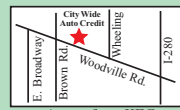
AS LOW AS \$300 DOWN DRIVES!
Special Free Warranty!

CITY WIDE AUTO CREDIT

Everyone Gets Approved!

1-866-477-4361

Se Habla Español!
419-698-5259
citywideautocredit.com
2251 Woodville Rd.
Oregon, OH 43616



Bring in this coupon to receive **CITY WIDE AUTO CREDIT**
\$500 OFF Original Marked Price of Car
Expires 12-31-08
Guaranteed Credit Approval!

RACE: Are We So Different?
at The Cleveland Museum of Natural History
Now through January 4, 2009
www.cmnh.org

HIGHER EDUCATION. Start Here.

Crystal Soto
Owens Student
Office Administration
Major

Join the savvy students who are earning the first two years of a bachelor's degree at Owens Community College and then seamlessly transferring to an area or regional university.

REGISTER NOW! • www.owens.edu
Classes begin Jan. 8. • Weekend classes begin Jan. 16.

OWENS
COMMUNITY COLLEGE

La Prensa

Ohio's Oldest & Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds! ¡Checa los Anuncios Clasificados!

December/diciembre 5, 2008 Spanglish Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 44, No. 13

Oberlin College hosts symposium on 'World View on the U.S.', p. 10

CLE ELAND SALES: 440-320-8221



Contact La Prensa with your upcoming Virgin of Guadalupe events. Call (419) 870-6565 or email laprensa1@yahoo.com.

DENTRO:

- Granholm, Epolito announce new Centers of Energy Excellence. 4
- The Detroit College Promise 4
- Holiday Gift Show at Flatlanders 5
- Open public conversations with Poet Laureate Joel Lipman 5
- WGTE launches online archives 5
- Horoscopes 6
- Movie Review: Penn mesmerizes in 'Milk'. 6
- Sopa de Letras 7
- Carla's Corner 7
- Mexican government looking beyond remittances 10
- Deportes 10-11
- Calendar of Events .. 12
- Journalists, editors eligible for \$5,000 scholarships 12
- Obituaries 13
- Classifieds 13-15



NEXT WEEK: East Toledo Wrestling Club at wrestling classic.

El Taino Restaurant
Catering, Comida criolla, Arroz...
Horario: Lunes a Sábado 10:00 pm
Domingo 12-7:00 pm
3038 Scanton Rd.
Cleveland, OH 44113
Felix Correa, Owner
Tel: (216) 821-4888
Fax: (216) 826-2047
E-Mail: fcorrea@el-taino.com
Former Lincoln Deli Restaurant... Same food, same people and friendly service.

DAVE'S Mercado
OHIO CITY & RIDGE ROAD HISPANIC SPECIALS!

- DELICIOUS FLORIDA AVOCADOS **99¢ EA.** SAVE \$1.00 EA.
- 16 OZ. PACKAGE SEABEST COOKED SEAFOOD COMBO **FREE** (BUY ONE GET ONE)
- 24 OZ. GOYA MOJO CRIOLLO **\$1.99** SAVE 70¢
- 16.5 OZ. - CON Y SIN GOYA ADOBO PIMIENTA **\$1.99** SAVE 40¢
- 1 LB. BAG GOYA BONELESS BACALAO **\$6.99** SAVE \$1.00

PRICES EFFECTIVE WED., DEC. 3, THRU TUES., DEC. 9, 2008
3565 RIDGE ROAD • 216-961-2000 • 2700 CARROLL AVE. • 216-274-2940

Si usted Necesita un ABOGADO, YO le puedo ayudar en los siguientes casos:

- Incapacidad/Disability
- Beneficios del Seguro Social
- Casos de Worker's Compensation
- Lesiones de Trabajo
- Accidentes en el Trabajo
- Accidentes de Transito (auto, moto, camiones)
- Lesiones serias y fatales
- Muerte por negligencia
- Bancarrota

La consulta es GRATIS. Hablamos español. Para español llame al (800) 309-7404 y solicite una consulta GRATUITA!

We are a debt relief agency. We help people file bankruptcy.

State Farm®
Providing Insurance and Financial Services
Home Office: Bloomington, Illinois 61710

Toni Sobes, Agent
24700 Chegria Blvd.
Beachwood, OH 44122
Bus: 216-831-8122
toni_sobes09@statefarm.com
Hablamos Español

The Kefón Grand Buffet
The First Spanish Buffet in Town
Established in 1998

El Kefón!

Open 11 am-7 pm
Cada Día!
Closed on Holidays

1836 Broadway
Lorain OH
440.246.6396

1-800-ABOGADO
Oficinas Legales de Bilfield y Asociados Co., L.P.A
INMIGRACION CIUDADANIA
VISAS PARA FAMILIAS Y TRABAJO
Tarjetas de Residencia
Certificado de Labor (PERM)
Asilio • Detención • Deportación

8200 Rockside Woods Blvd. 1st Rockside)
Suite 115
Cleveland, Ohio 44131
www.1800AbogadoOhio.com
Member: American Immigration Lawyers Association.

NOTICE TO LA PRENSA READERS:
IPC Launches New Immigration Policy Blog

The current climate of undeterred immigrant-bashing is about to be faced with a force to contend with—the Immigration Policy Center (IPC) has launched its new superblog, **Immigration Impact**, at: www.ImmigrationImpact.com.

Immigration Impact was developed to help reshape the immigration debate in a way that will bring our readers closer to comprehensive immigration reform. The blog provides thoughtful, rapid-response commentaries/insights on the latest news so that you can be up-to-date with what's going on with the immigration debate. Immigration Reform is needed *ahora!*

BUY THIS SPACE

CONTACT RUBEN TODAY!
Call (440) 320-8221

Chávez allies win in Venezuela, opposition gains

By CHRISTOPHER TOOTHAKER, Associated Press Writer

CARACAS, Nov. 24, 2008 (AP): President Hugo Chávez said Monday that allies' victories in state and local elections mean Venezuelans want him to press ahead with his socialist policies, but his opponents gained ground by winning the two largest states and two largest cities.

Chávez was jubilant at the results early Monday.

"The people are telling me: 'Chávez continue down the same road,'" said the president whose "21st century socialism" has seen him nationalize key industries and centralize authority while building an anti-U.S. alliance with leftist friends such as Cuba.

He also hinted at a renewed effort to make constitutional changes that could expand his powers and let him run for re-election indefinitely.

Voters last year rejected the president's proposed overhaul of the constitution, which would have abolished term limits that prevented him from running in 2012.

Pro-Chávez candidates held on to gubernatorial posts in 17 states in Sunday's vote, including Chávez's home state of Barinas, where his brother survived a tough race to succeed their father as governor.

But the oft-battered op-

position also gained by winning five of the 23 states, including the two biggest—Miranda and Zulia—as well as mayoral races in the two largest cities, Caracas and Maracaibo.

The mixed result offered a rare situation in Venezuela's polarized politics: both sides said they were pleased.

Opposition candidate Antonio Ledezma defeated a close Chávez confidant to become the next mayor of Caracas, the capital, while the most prominent anti-Chávez politician, Manuel Rosales beat a Chávez ally in the second-largest city, Maracaibo.

"What's important is that the map of Venezuela has started to change," Rosales said.

The opposition also won governorships in Nueva Esparta, Carabobo and Tachira states.

Some voters in Caracas said they support Chávez on some issues but are dissatisfied with the city's rampant crime, trash and crumbling infrastructure.

Cesar Oliveros, a 48-year-old telecommunications technician, said he backed Ledezma because he saw him as the best option for improving the city, saying some of Chávez's allies "do things halfway" and don't do a good job as administrators.

Many Chávez supporters, however, followed the party

line and voted for the president's chosen candidates.

His dominance was especially apparent in poorer, rural states, while the opposition seemed to fare best in the affluent cities.

Chávez party spokesman Alberto Muller played down the opposition's resurgence.

"We are the country's foremost political force," Muller said, flanked by other red-clad Chávez allies. "We don't see an opposition victory on a political map painted red."

In 2004 state elections, Chávez allies swept all but two of 23 governorships and a majority of local offices.

After a decade in office, the president still enjoys solid popularity, but last year's defeat of his attempt to scrap term limits energized the opposition, which has also sought to capitalize on complaints about unchecked corruption, deteriorating public services and inflation that has topped 35 percent in Caracas.

Associated Press writers Fabiola Sánchez and Rachel Jones contributed to this report.



Hugo Chávez

Jefe de ejército peruano dispuesto a disculparse con Chile

LIMA, el 27 de noviembre del 2008 (AP): El jefe del Ejército, general Edwin Donayre, dijo que sus fuertes expresiones antichilenas fueron "una patochada" y que estaba dispuesto a disculparse con Chile, en tanto el presidente Alan García dijo que el anunciado pase a retiro del oficial se adoptará en el momento "conveniente".

En una entrevista concedida al diario Correo, y publicada el jueves, Donayre dijo que lo expresado fue "una pachotada en una reunión de amigos", y que estaba dispuesto a disculparse.

"No me quita nada el hacer el desagravio correspondiente al pueblo de Chile. Yo le enviaré una carta oficial al comandante general del Ejército de Chile, general Oscar Izurieta Ferrer, para presentarle mis disculpas", aseguró.

Las expresiones de

Donayre causaron profundo malestar en Chile, y García llamó a la presidenta de ese país, Michelle Bachelet, para ofrecerle explicaciones y asegurarle que lo dicho por el general no reflejaba la posición del gobierno. Además le dijo que Donayre pasaría al retiro en los siguientes días.

La presidenta chilena se declaró satisfecha con las explicaciones ofrecidas.

Pero Donayre continúa aún en el cargo, y su pase al retiro es una decisión que el presidente Alan García dijo el jueves que tomará cuando lo considere "conveniente".

"Esta (su pase al retiro) es una decisión administrativa política que tomará el presidente del Perú en el momento en que sea conveniente", dijo García ante una pregunta de la prensa extranjera.

Donayre tiene previsto pasar al retiro el 5 de diciembre, pero algunos conjeturaban que García

podría adelantar su salida en vista del incidente generado con Chile.

El ministro de Defensa, Antero Flores Aráoz, señaló el jueves en una entrevista radial que García "ha dicho la verdad" cuando anunció la salida de Donayre en los próximos días, y que adelantar el retiro del general es una decisión que le compete exclusivamente a él.

Donayre fue visto en un video, que circulaba por un popular portal de Internet, donde se le escucha decir: "He dado la consigna que chileno que entra (a Perú), ya no sale, y si sale, saldrá en cajón. Si no hay suficientes cajones, saldrán en bolsas de plástico".

El ministro Aráoz comentó que no se puede negar que así como existe "antiperuanismo" en Chile, también existe "antichilenismo" en Perú.

Writers, Copy Editors (bilingual) Wanted

La Prensa is interested in journalistic/holistic/paranormal articles, essays, commentaries, healing-thought-pieces, poems, cartoons, art, photos, puzzles and other brainbashers, songs, and other provocative items, for possible publication in the weekly, bilingual publication known as La Prensa, publishing since 1989. We also post many of these items on our web site at www.laprensa1.com. We pay \$\$\$ for these published items. Bilingualism preferred (Spanish/English). For possible publication, please submit via email to laprensa1@yahoo.com, attn: Rico.

It doesn't exist unless you have read it in La Prensa

—Tinta con Sabor!



A Place of Our Own
PARENTS, GRANDPARENTS, AND EVERYONE WHO CARES FOR YOUNG CHILDREN

If you want to provide your kids with the skills they'll need to enter kindergarten, tune in to this fun, engaging series filled with information and support for your role as your child's first teacher.

Do you know a child care provider in your neighborhood or community that deserves a little recognition? Nominate a child care provider, and give them the respect and appreciation they deserve. For a nomination form visit www.wgte.org or call 419-380-4638.

Also on: **wgte** Weekdays at 5:30 a.m.

La Prensa Newspaper Staff

Culturas Publications, Inc. Rebecca McQueen Olga Castilleja Bechtel	Publisher Business Manager Operations Manager
Editorial: Carla Soto-Cruz Alan Abrams Arooj Ashraf Josh Flores Davide Garcia Art/Graphics/Web: Jennifer Retholtz	Associate Editor Senior Correspondent Cleveland Correspondent Special Assignments Cartoonist, <i>Spanglish, Pau & Yami</i> Graphics Manager & Webmaster
Advertising: Rubén Torres 440-320-8221 Pam Anderson 419-242-7744 Rico 313-729-4435/614-571-2051	Lorain/Cleveland Sales Manager Marketing Representative Sales, Graphics, Editing
Distribution: Wally, Olga	NW Ohio & Michigan

Culturas Publications, Inc., d.b.a. La Prensa Newspaper
Headquarters: Adams Street, downtown Toledo, Ohio
Mailing Address: La Prensa, PO Box 9416, Toledo OH 43697
Fax: Please use e-mail address below • www.myspace.com/laprensa1 •
SALES: 419.870-6565 or 440-320-8221
E-mail: rico@laprensa1.com
• web site: www.laprensa1.com •

Limit: Five free copies per reader. Additional copies are \$1.00 each.
Hardcopy subscriptions \$100 per year. Emailed link to pdf is gratis.
Member of Newsfinder, an affiliate with AP. © by Culturas Publications, Inc. 1989-2008

La Prensa's Lorain Office,

205 West 20th Street, Suite M-265
Lorain OH 44052 Rubén Torres **440.320.8221**

We accept: Discover, Visa, & MC

Grupo latino se queja de políticas policiales en Long Island

Por FRANK ELTMAN

GARDEN CITY, Nueva York, el 25 de noviembre del 2008 (AP): Activistas latinos dijeron el martes que el departamento policial de Long Island a cargo de aclarar el asesinato de un inmigrante ecuatoriano no investiga adecuadamente crímenes cometidos por blancos contra latinos.

En una denuncia ante el Departamento de Justicia federal, el grupo Latino Justice afirmó que el Departamento de Policía del condado de Suffolk desalienta a los latinos con el fin de que no denuncien delitos.

La policía y funcionarios del condado no respondieron de inmediato a una solicitud de comentarios, pero desde el asesinato del ecuatoriano *Martín Lucero* el 8 de noviembre han reiterado que las víctimas de delitos no son interrogadas sobre su estatus migratorio.

Siete adolescentes de Long Island se han declarado inocentes de

varios cargos, incluyendo agresión en pandilla, luego que, de acuerdo con la policía, el grupo rodease a Lucero y a otro hombre cerca de la estación de trenes. Los hombres fueron blanco del ataque por ser hispanos, dijo la policía, y son apenas las últimas víctimas en lo que las autoridades piensan fue una serie de delitos cometidos por los jóvenes.

El acompañante de Lucero logró huir y pidió ayuda, pero el jornalero ecuatoriano de 37 años recibió una cuchillada en el pecho. El joven de 17 años acusado de asestar la cuchillada fatal está detenido sin derecho a fianza, acusado de asesinato como delito motivado por odio.

Latino Justice criticó al funcionario ejecutivo del condado de Suffolk, Steve Levy, un oponente acérrimo de la inmigración ilegal, por apoyar varias iniciativas que según el grupo crean un ambiente hostil a los hispanos en el condado.

Levy ha firmado

ordenanzas que requieren que los contratistas que hacen negocios en el condado verifiquen que sus empleados están en el país legalmente. Asimismo, apoyó redadas en viviendas atestadas, lo que los críticos dicen afecta injustamente a los hispanos.

Un portavoz de Levy dijo que la queja "proviene del mismo César Perales, que dijo que el condado estaba practicando políticas raciales cuando comenzó a notificar al gobierno federal acerca de personas ilegalmente en el país que habían cometido delitos graves en Suffolk".

Perales es el director general de Latino Justice, previamente conocido como el Fondo Puertorriqueño de Educación y Defensa Legal.

El comisionado policial Richard Dormer dijo el lunes que el funcionario hispano de más alto rango en el departamento es ahora comandante del distrito.

Police seek eight in harassment of Latinos on Long Island

PATCHOGUE, N.Y., Nov. 27, 2008 (AP): Police are searching for a group of eight people who they say harassed two Latino men as they came out of a Long Island restaurant.

Police say they are considering the incident in Patchogue (Patchogue) as aggravated harassment as a hate

crime. They say the group shouted ethnic slurs at the two men, and pushed one of them.

The incident comes only about two weeks after Ecuadorean immigrant *Marcelo Lucero* was stabbed to death in Patchogue. Police say Lucero was attacked because of his ethnicity. Seven high school students

have been charged. Suffolk Police Hate Crimes Unit commander Det. Sgt. Robert Reeceks says five men and three women are being sought for harassing the two men at the restaurant.

He says the victims were interviewed and signed complaints.

Information from: *Newsday*, www.newsday.com

Latino group says U.S. county biased

By FRANK ELTMAN, Associated Press Writer

GARDEN CITY, N.Y., Nov. 25, 2008 (AP): A national organization that advocates for Latinos claimed Tuesday the police department in a New York suburb that investigated the killing of an Ecuadorean immigrant, allegedly targeted because of his ethnicity, fails to adequately investigate crimes committed by whites against Latinos.

In a complaint to the U.S. Justice Department, Latino Justice contended the Suffolk County Police Department discourages Latinos from reporting crimes. Police and county officials did not immediately respond to a request for comment, but they have repeatedly said since the Nov. 8 killing of *Marcelo Lucero* that crime victims are not asked about their residency status.

Seven Long Island teenagers have pleaded not guilty to charges including gang assault after police say they surrounded Lucero and another man near a train station in Patchogue. The men, police said, were targeted by the group because they were Latino, and were only the latest victims in what authorities believe was a marauding spree by the

teenagers. Lucero's companion managed to flee and call for help, but the 37-year-old laborer was killed when he was stabbed once in the chest with an eight-inch folding knife. The 17-year-old accused of inflicting the fatal blow is being held without bail, charged with murder as a hate crime.

Latino Justice also criticized Suffolk County Executive *Steve Levy*, a staunch opponent of undocumented immigration, for advocating various initiatives they contend created a hostile environment for Latinos in Suffolk County. Levy has signed legislation requiring contractors doing business with the county to verify their employees are in the country legally. He also has supported crackdowns on overcrowded housing, which opponents contend unfairly targeted Latinos.

A spokesman for Levy said the complaint "is coming from the same *César Perales* who said that the county was engaging in racial politics when the county started to notify the federal government about those here illegally who had committed major crimes in Suffolk."

Perales is the executive director of Latino Justice, formerly known as the Puerto Rican Legal Defense and

Education Fund. District Attorney *Thomas Spota* noted the teens admitted targeting another Latino man in Patchogue about a half hour before Lucero was killed. Two of the teens also had been involved in a BB-gun shooting of a Latino man about 18 hours earlier, and there are reports of other attacks.

"To them, it was sport," Spota said, noting one of the defendants told police: "I don't go out doing this very often, maybe once a week."

A spokesman for U.S. Attorney *Benton Campbell* said Tuesday the Justice Department is continuing to monitor the situation, but did not elaborate.

The Latino Justice complaint also comes amid an overhaul of top brass in the police precinct that patrols the Patchogue area. Police Commissioner *Richard Dormer* announced Monday that the highest ranking Latino officer in the department was taking over as commander of the Fifth precinct.

He said the decision was based on the "seriousness of the incidents that have occurred in Patchogue. We want to re-establish communication between the community, the department and the commissioner's office."

dental center
of northwest ohio
2138 Madison Ave.
Toledo, OH 43604
Monday-Friday
8:00 am - 4:30 pm

Tooth Towne
a place just for kids!
www.ToothTowne.com

Toledo's Oldest Non-Profit Dental Center
419-241-6215

DCNWO Patient Eligibility & Fees

- Living at or below 300% of the Federal poverty level or receiving Medicaid.
- Living in Northwest Ohio
- Adults not on Medicaid are charged a reduced fee.
- \$25 visit for children up to 20
- Flexible payment plans available.

Call 419-241-6215 for an Appointment

world class people, delivering world class service, generating world class value

LAKE POINTE
HEALTH CENTER

**The Smartest Step Between Hospital and Home...
Rehabilitation Services Offered:**

- Comprehensive Rehabilitation Unit:
- Physical, Occupational & Speech Therapies
- Long & Short Term Care
- Short Term Respite Stays
- 24-Hour Skilled Nursing Medical Care
- Discharge Planning
- Post-surgical Recovery
- Managed Care Contracts

**When you need compassionate care...
CALL: (440) 282-2244**

Medicare/Medicaid Certified
Admissions Accepted 24 hours a day, 7 days a week

Visit our website at: www.communicarehealth.com
3364 KOLBE ROAD • LORAIN, OH 44053

Communicare Health Services Affiliate

Granholtz, Epolito announce new Centers of Energy Excellence

LANSING, Nov. 25, 2008: Governor Jennifer M. Granholm and Michigan Economic Development Corporation President and CEO James C. Epolito announced Michigan Strategic Fund (MSF) approval of three alternative energy partnerships in Ann Arbor, East Lansing/Webberville, and Alpena to be designated the state's newest Centers of Energy Excellence (COEE).

The program, proposed by the governor in her State of the State address in January and signed into law this summer, is designed to bring companies, academic institutions and the state together to support cutting-edge research and development and pioneer new alternative-energy technology.

"Centers of Energy Excellence will enable innovative companies to partner with our world-class universities to help make Michigan a leader in the alternative energy industry," Granholm said. "This new program is part of our aggressive strategy to diversify our economy, create new jobs, and be the state that helps end our nation's dependence on foreign oil."

In July, legislation was enacted with overwhelming bipartisan support, authorizing the Michigan MSF to allocate up to \$45 million to establish and administer the COEE program, which will support the development, growth and sustainability of alternative energy clusters by identifying and/or locating a base company with the necessary business and supply-chain infrastructure.

The COEE program will

match the base companies with universities, national labs, and training centers to accelerate next-generation research, workforce development, and commercialization.

The Centers of Energy Excellence announced are:

- **A123Systems, Inc.** – This Boston-based company with an office in Ann Arbor will receive \$10 million from the COEE program to establish a center focused on the manufacture of rechargeable lithium batteries for the transportation and alternative energy sectors. The project leverages the state's automotive assets.

The University of Michigan will contribute research on manufacturing system design, performance and processes; and Michigan State University will contribute research on battery materials and electrode designs.

- **Working Bugs LLC** – This company with operations in East Lansing, Webberville, and Sweden will receive \$2 million from the COEE program to establish a biorefinery that will produce high-value specialty and fine biochemicals and biofuels from natural feedstocks.

Technology developed at this center can be applied to existing biomaterial processing facilities across the state such as corn ethanol plants, beet sugar refineries, and pulp mills to produce new, higher margin products. Michigan Technological University will contribute research toward the supply chain for biom-

ass feedstock that will be delivered to the biorefinery.

- **American Process Inc.** – The Atlanta-based company, in partnership with San Antonio's Valero Energy Corporation, will receive \$4 million from the COEE program to establish a pilot scale biorefinery at the Decorative Panels International hardwood plant in Alpena. The biorefinery will convert the process waste effluent from the plant into cellulose ethanol, sodium acetate and clean, warm water. The project has potential for replication across the state in other biorefineries, pulp and paper mills, and food and agricultural processing plants. Michigan Technological University will contribute research to improve fermentation processes and also on the use of sodium acetate for novel anti-icing applications.

"The Centers of Energy Excellence program is a powerful tool that will help grow alternative energy companies and make Michigan a major player in the alternative energy sector," said Epolito, who is also chair of the MSF board.

"I also want to thank the University of Michigan, Michigan State University, Michigan Technological University, and all of our local economic development partners in Ann Arbor, East Lansing, Webberville, and Alpena for joining with these innovative companies to launch these cutting-edge projects."

The COEE designees were subject to a formal review process that included an oral interview and a writ-

ten review of their application. To be considered for COEE program funding, candidates submitted a letter detailing the project and amount of funding requested, a business plan or proposal, and a letter of support from the university involved with the project. For complete details on the application process, visit www.michiganadvantage.org/21CJF.

Today's actions follow designations of the first three Centers of Energy Excellence on September 24, when the MSF authorized alternative energy partnerships in Ann Arbor, Flint, and Kinnross in the eastern Upper Peninsula.

Mascoma, of Cambridge, Massachusetts, received \$20 million to support its Kinnross cellulose ethanol production facility in collaboration with Michigan State and Michigan Tech universities. Sakti3 was awarded \$3 million to develop its proprietary next-generation lithium battery technologies and processes in collaboration with the University of Michigan. Swedish Biogas International will utilize \$4 million to create a waste-to-energy/biomethane center at the city of Flint waste water treatment facility with research assistance from Kettering University.

visit www.michiganadvantage.org/21CJF.

visit www.michiganadvantage.org/21CJF.

visit www.michiganadvantage.org/21CJF.



Jennifer Granholm

Thousands gather for Detroit's Thanksgiving Parade

DETROIT, Nov. 27, 2008 (AP): Millions of Michigan residents are beginning their holiday celebrations at home, while thousands more are gathering in Detroit for the annual Thanksgiving Day parade. Crowds began staking out viewing spots along Woodward from Mack to Campus Martius early Thursday morning. The parade has been held

for more than 80 years, and this year's version features more than 60 floats, balloons and marching bands. Temperatures hovered in the low-30s Thursday morning. About 40,000 more people are expected downtown Thursday afternoon to watch the Detroit Lions take on the Tennessee Titans in the annual Thanksgiving Day game at Ford Field.

The Detroit College Promise announces the start of its scholarship program for Cody High School Seniors

November 28, 2008: *The Detroit College Promise*, a nonprofit organization emulating the Kalamazoo Promise, began accepting applications for college tuition scholarships for seniors at *Frank Cody High School* in Detroit on 1 December 2008—this is a pilot program which will be expanded to other high schools that are part of the Detroit Public Schools (DPS) as funds are available.

The Detroit College Promise is offering scholarships to all 260 (approximately) current Cody seniors who meet its scholarship criteria: (a) graduate from Cody in 2009, (b) have attended DPS continuously during the 4 years prior to graduation, (c) were Detroit residents continuously during the 4 years prior to graduation, and (d) are accepted to a Michigan public college or university.

There are no income, academic, or other requirements. The application form, available online at www.DetroitCollegePromise.org on the Documents page, is a simple one-page form, to encourage all students to apply.

The scholarship will pay from 65% to 100% of tuition and mandatory fees at a Michigan public college or university, based on the number of years of continuous DPS attendance and Detroit residency prior to graduation. Although The Detroit College Promise does not currently have suf-

ficient funds to pay the scholarship costs for all Cody seniors, it hopes to raise these funds by spring 2009.

Dr. Nat Pernick, Executive Director, indicated that this program will improve the nationwide perception of Detroit. "By supporting The Detroit College Promise, Detroit-area businesses, nonprofits and individuals will show the nation that we are innovators. Kalamazoo created one of the first city-wide scholarship programs, and Detroit will be one of the largest cities with this type of program."

The Detroit College Promise is also likely to have a dramatic economic impact on Detroit and the region. The Kalamazoo Promise has led to widespread positive publicity, new subdivisions, and increased property values as people moved into Kalamazoo.

As young people with college aspirations for their children move into Detroit, there will be a similar effect, as well as a need for new businesses. The Detroit College Promise is also likely to increase public school enrollment.

The Kalamazoo Promise not only halted years of declining public school enrollment in Kalamazoo, but quickly led to a 10% increase.

For further information, please contact Dr. Nat Pernick at 248/646-3269 or NatPernick@Hotmail.com.

ZERMAT INTERNACIONAL
 PERFUMERIA Y COSMETICOS
 NECESITA VENDEDORES Y LICERES
 *GANANCIAS DESDE EL 30% SOBRE VENTA
 *40% POR CADA RECLUTAMIENTO
 *COMISIONES POR LA VENTA DE TU GRUPO
 *VAJAS A TODO EL MUNDO
 *BONOS, INCENTIVOS Y REGALOS
 COMMUNICATE CON
 MRS. BEATRIZ GONZALEZ
 LICENCIADA EN VENTAS
 INTERNATIONAL REPRESENTATIVE

We Have It All.
 Whether you need affordable life, auto, or home insurance, Nationwide has a plan that's right for you. Get on a call today for the services you need and the service that you deserve. Nationwide is On Your Side!
 Odis W. McGee III
 Odis W. McGee III Agency Inc.
 1102 Dearborn St. • Toledo, Ohio 43615
 (419) 241-2200 • Fax: (419) 241-2200
 Nationwide Insurance & Financial Services
 "Call me for a free quote. If we can't beat your current rate, we'll give you a free gift."

PARTS GALORE
SELF SERVICE
 Open 7 Days Used Auto & Truck Parts Best Prices
OVER 2000 VEHICLES at EACH LOCATION
 • 11360 EAST 8 MILE (313) 245-2944
 • 5970 W. Warren 48210 (313) 361-6700
'U-Pull'em & Save BIG \$\$\$

WE DO WHOLESALE!
La Pasa Tostitos Factory
SUPPLIERS OF MEXICAN FOOD PRODUCTS
 2742 HILL AVE. TOLEDO, OHIO
 800-233-0142 419-534-2074
 We make our own corn tortillas but provide all of your Mexican Food Products.

LITTLE LESLIE
 124 S. Tecumseh Street Adrian, MI 49221
 • Uniformes y Accesorios de Fútbol/Soccer
 • Ropa Duranguense y sombreros, Botas, y Cintos de Hombre • Articulos e Imágenes Religiosas
 • Letras y Calcomanias para Autos
 • Joyeria y Regalos • Pantalones "Solo"
 • Accesorios de Quinceañeras, Bodas
 • Tenemos sistema de Apartado!
 • Vestidos de Bautismo
 (517) 266-7200 (517) 605-1117
 Se Habla Español

DOS HERMANOS MEX BAKERY
DOS HERMANOS MARKET
 Tienda Mexicana
 136 E. Beecher St. Adrian, MI 49221
 517-264-5126
 412 W. Michigan Ave. Ypsilanti, MI 48197
 734-487-8875
 ACEPTAMOS CARDS. ENVIOS DE DINERO EN EEUU Y AL EXTRANJERO

Combined performance of "Gloria," by John Rutter, and Tchaichovski's "Variations on a Rocco Theme" presented, Dec. 7

The University of Toledo Department of Music presents a combined concert Sunday, Dec. 7, 2008, at 3:00 p.m. featuring the UT Concert Chorus, Community Chorus, and the UT Symphony Orchestra. This special holiday

performance will feature *Gloria* by John Rutter, *Poet and Peasant Overture* by Suppé, as well as Tchaikovsky's *Variations on a Rocco Theme*. Cellist Amy Chang-Simon also performs. The concert will be held in Doermann Theatre.

Tickets are \$5, \$3 for students with ID.

Visit the UT Department of Music at: <http://www.utoledo.edu/as/music>.



Children's Holiday Festival @ West Toledo Branch

Join the West Toledo Branch Library, 1320 Sylvania Ave., Toledo, along with Library Village Neighborhood Revitalization Committee and Block Watch for our 2nd Annual Children's Holiday Festival from 2 to 5:30 p.m. on Saturday, Dec. 6, 2008.

Included in this year's activities are the following: Cookie Decorating, Crafts, Pictures with Santa - \$1, Ronald McDonald, Enchanted Entertainers, Dancing and Caroling from Start High School, Fire Department Smoke Detector Giveaway, Cookies and Juice, Twas the Night Before Christmas, Reading, Raffles.

For more details, call 419.259.5290.

• Holiday Magic Show @ Maumee Library, featuring Magician Gordon Russ

Maumee Branch Library, 501 River Rd., in Maumee, OH has scheduled its *Holiday Magic Show* featuring Magician Gordon Russ at 7 p.m. on Thursday, Dec. 11.

Russ will present his famed *Christmas Magic Show*, a fun-filled magical extravaganza. Children of all ages will enjoy the appearance of reindeer, elves, snowmen and loads of holiday cheer!

Gordon Russ hails from Ferndale, MI, and specializes in magic programs for libraries, schools, art fairs, festivals, and corporate events.

Bring the entire family out to experience this free holiday event at the Maumee Branch. For more details, call 419.259.5360.

• Library Holiday Concert Series

The Toledo-Lucas County Public Library is hosting its *Holiday Concert Series* at the Wintergarden, Main Library, 325 Michigan St. All concerts are free and open to the public. All concerts are scheduled from 12:30 - 1:30 p.m.

The schedule:
Monday, Dec. 8, 2008: Jelise & Co.
Tuesday, Dec. 9: Sylvania Northview High School
Wednesday, Dec. 10: Toledo Symphony Orchestra String Quartet
Thursday, Dec. 11: Moody Flutes

Friday, Dec. 12: Ottawa Hills High School

Monday, Dec. 15: St. Ursula Concert Choir
Tuesday, Dec. 16: Toledo Symphony Orchestra Harp Flute Duo
Wednesday, Dec. 17: Flarp Flute & Harp Duo
Thursday, Dec. 18: Christmas on Piano featuring John Cleveland
Friday, Dec. 19: Scandia String Quartet

For more details, call 419.259.5207.



Lourdes College hosts graduate school open house, Dec. 8

Those interested in exploring graduate school are invited to attend an open house at Lourdes College for its Education, Nursing and Organizational Leadership graduate programs on Monday, Dec. 8, 2008. The Lourdes graduate school open house will be held in the Franciscan Theatre & Conference Center from 5:30 to 7:30 p.m.

The *Master of Science in Nursing (MSN)* program builds upon a baccalaureate education to prepare graduates for advanced roles in nursing education and leadership. Emphasis is placed on nursing theory, research and practice to facilitate personal and professional develop-

ment. The MSN program is divided into two separate specializations: nurse educator and nurse leader.

The *Master of Organizational Leadership (MOL)* program enhances students' critical thinking, higher order reasoning and ethical virtue as leaders. The MOL utilizes the principles of leadership and their application to real-world leadership challenges. The program is open to current and prospective leaders at all levels within any organization.

The *Master of Education (MED)* program provides learning opportunities that address the professional development needs of today's educator. By design, the program leads to the advancement of knowledge and in-

structional skills that provide the foundation for quality classroom instruction. The MED offers two specializations: P-12 reading and Teaching and Curriculum.

Lourdes' open house offers prospective graduate school students the opportunity to meet with professors and current students and provides participants in-depth information about each of the degree programs. For additional information, contact Keith Ramsdell, Director of Graduate Admissions, at 419-517-8881 or email kramsdell@lourdes.edu.



Holiday Gift Show at Flatlanders

Dec. 3, 2008: Flatlanders Art Galleries hosts a *Holiday Gift Show*, free and open to the public through Jan. 3, 2009. The exhibition includes artwork from many area artists suitable for the gift-giving season.

The galleries, located in Blissfield MI, will be hosting a weekend *Holiday Open House* on Dec. 6th - 7th. As an incentive to gallery visitors during the Holiday Open House, ceramist James Freeman will be offering our guests a pottery-throwing demonstration, along with a molten-metal pour by resident artist Ken Thompson. Demonstrations will run from

2:00 to 4:00pm each day of the open houses.

Holiday Gift Show includes: sculptural ceramics by artist Freeman; glass sculptures and vessels by artist Mary Ellen Graham; and ceramic items like mugs, platters, and bowls by artist John Leyland. Leyland produces large, hand-built, sculptural forms based on Neolithic artifacts and minimalist geometry. While exhibiting sculpture he continues to make pots. Since receiving his Masters degree John has taught at Miami University and at Adrian College in Adrian,

Michigan. He is currently the Ceramics Studio Coordinator for the University of Michigan in Ann Arbor, Michigan, and an adjunct instructor at the College for Creative Studies in Detroit, Michigan.

Also, color reduction relief prints by Tom Ridd & Margo McCafferty. This husband and wife team makes art in a small town in the Upper Peninsula of Michigan state. A sculptor and a painter respectively, Tom and Margo create work informed by their wooded surroundings with frequent reference to the omnipresent environmental crisis, especially as it relates to the quality of water. And sculptures in aluminum, bronze, stone, by Kenneth M. Thompson.

Flatlanders Art Galleries are operated in conjunction with Flatlanders Sculpture Supply, a full service stone carving resource. Hours in the galleries are Tues - Fri from 10:00am to 5:00 pm, Saturday from 10:00am to 4:00 pm and Sundays from 1:00 to 4:00 pm. Flatlanders is located 1 1/2 miles east of Blissfield, at 11993 East US 223. For more information call (517) 486-4591.

Detroit native Muñoz tapped for Obama post

DETROIT, Nov. 27, 2008 (AP): President-elect Barack Obama has named Cecilia Muñoz, a Detroit native and University of Michigan graduate, as White House director of inter-governmental affairs.

Muñoz currently supervises legislative and advocacy work as a senior vice president at the National Council of La Raza, an advocacy group for Latinos. The Detroit News says

Muñoz was born in Detroit in 1962 to immigrant parents from La Paz, Bolivia. The family moved to Michigan so her father, an automotive engineer, could attend the University of Michigan.

While studying at Michigan, she tutored Latino inmates at the state prison in Jackson.

Information from: The Detroit News, <http://www.detroitnews.com>

Open public conversations with Poet Laureate Joel Lipman

The Toledo-Lucas County Public Library continued its partnership with University of Toledo Art & English professor Joel Lipman, named the area's first Poet Laureate in 2007 by the Lucas County Commissioners.

Lipman is *Poet-In-Residence* at Main Library, 325 Michigan St., downtown Toledo, for the duration of his two-year appointment as the County's Poet Laureate. During his residency, Lipman holds *Open Public Conversations with the Poet Laureate*, whereby poets and writers can drop in during scheduled office hours in Main's Humanities department.

Lipman's current office hours are scheduled from 2:30 - 5 p.m. on Wednesdays, now through May, 2009.

"The hours are times when citizens can drop in and discuss poetry, their

own poems, and questions regarding community writing groups or other matters regarding the art of poetry. I look forward to these conversational hours," said Lipman.

Lipman's *Open Public Conversations* serve as one segment of his residency and partnership with the Library. He also has hosted poetry-related events and poetry exhibits. Lipman works with adults, and also conducts workshops with junior high and high school students at various schools throughout Lucas County.

"I view this partnership as an extraordinary opportunity for Mr. Lipman to further expose and enhance the rich and vital poetry scene in Lucas County," said Clyde Scoles, Library Director.

For more details, call Main Library's Humanities Department at 419.259.5218.

WGTE launches online archives

Toledo: Using its expertise in video production, content distribution, K-12 educational resource development, and Web services, WGTE has launched *Knowledge Stream*, an online archive of free, video-on-demand multimedia resources for the public and for educators.

The multimedia resources at www.knowledgestream.org will be produced by videotaping and packaging presentations made by authors, historians, scientists, artists and many others who visit the greater Toledo area throughout the year.

Knowledge Stream also will function as a public square, providing the public access to videos of governmental meetings and proceedings that are made available to the service. In addition to making videos available, the public can also use the site's Web 2.0 social networking tools to comment about, blog, and discuss the video presentations.

Knowledge Stream is also unique in that it will enable WGTE to increase the use and value of the presentations by repurposing appropriate content for use in the K-12 classroom as formal educational resources, which will include full curriculum and video segments aligned to Ohio's Academic Content Standards.

The two-year project will provide more than 260 videos online. Organizations are encouraged to submit their events on the Website at www.knowledgestream.org. Simply register as a user of the site and fill out the form under "Suggest an Event."

JOE & MILO'S

2115 Navare Avenue
Toledo, Ohio

419.697.7776

- Envios Orlandi Valuta
- Notario Publico
- Pago de Biles
- Cigarros - Cerveza Fria
- Celulares para México
- Tarjetas para

FREE Beverage!
with the purchase of \$20 or more

Affordable Home Loans

Rates are at 3 year lows—
Now is a great time to purchase a home!

Set an appointment with a Mortgage Loan Expert. Call:

George Marolla: 440-244-7205

Doug Rogers: 440-930-5437

Pete DiDonato: 440-244-6000 ext. 4320

Amy Thompson: 440-934-8746



Horoscopes

ARIES: MARCH 21 - APRIL 20

What we do out of convenience often traps us in a very comfortable dream. You may like it here but it's stunting your growth. Stuck feeling like you can't stand this you need to break out and do something outrageous.

TAURUS: APRIL 21 - MAY 20

Feelings of alienation have you wondering if you're crazy. You've grown so much inside it's hard to connect with anyone these days. Reinventing your self will involve facing the fact that your old connections are worn out.

GEMINI: MAY 21 - JUNE 20

When things get rough taking off is one way to handle it. Whatever you're running away from won't go away. Sooner or later you'll have to face the mess that's evolved out of the tendency to spread your self too thin.

CANCER: JUNE 21 - JULY 20

Every relationship is a two-way trail. What you want is always contingent upon whether others agree to it. It looks like you want too much right now. Someone is feeling cramped by your need to take more than they want to give.

LEO: JULY 21 - AUGUST 20

Attending to family affairs is a big item right now. As much as it takes up your time, it's necessary. Dealing with this will become too much after a while. Think about letting someone else play the dutiful, responsible role.

VIRGO: AUGUST 21 - SEPTEMBER 20

With too much to do and not enough time to do it you're wondering if you can pull this off. Get out of the way, and let it happen. Life is easier when we realize that all we have to do is show up, and not one bit of it is about us.

LIBRA: SEPTEMBER 21 - OCTOBER 20

Difficult questions have to be raised. You can't keep silent about this any longer. If you're afraid of what it says about you, know that others love you unconditionally and whatever you have to say will please them.

SCORPIO: OCTOBER 21 - NOVEMBER 20

Too many options have you feeling confused. This is more about thinking you need to conform. To what? There's only one choice here. If I were you I'd go with the one that makes you happy and forget about needing to please everyone.

SAGITTARIUS: NOVEMBER 21 - DECEMBER 20

Bigger isn't always better. Be mindful of the tendency to want it all, right now. Growth is a natural process. Too much at once rarely works. If you want this to continue, take it slow. Baby steps, my dear; baby steps.

CAPRICORN: DECEMBER 21 - JANUARY 20

If you were hasty about this, you're well aware of it by now. What seemed like a dream come true is less than perfect. Retracing your steps would cause you to lose face but you'll lose everything if you keep this up.

AQUARIUS: JANUARY 21 - FEBRUARY 20

The mirror never lies. Other people's hypocrisy reminds you of your own. Waiting for them to come around, you'd do better to change your self. This will stay the same until you make the choice to tell it like it is.

PISCES: FEBRUARY 21 - MARCH 20

Only Buddha could see the purpose in what is too big to wrap your mind around. None of this would be happening if you just told the truth. That will be hard, but it'll be a far sight better than avoiding the issue.

Movie Review: Penn mesmerizes in Van Sant's 'Milk'

By CHRISTY LEMIRE, AP Movie Critic

Nov. 26, 2008: Gus Van Sant has spent the past few years making dreamy, amorphous meditations on life and death that seemingly were intended for his hardcore fans, himself, and no one else.

"Gerry," "Elephant," "Last Days," "Paranoid Park"—all beautifully, defiantly languid works of art that most audiences would dismiss for their pretensions.

With "Milk," though, Van Sant boldly returns to mainstream filmmaking with a story that, on its surface, could have been shamelessly mawkish. Instead, he presents the last eight years in the life of Harvey Milk, the slain San Francisco politician and gay rights activist, with a mix of vivid details and nuanced heart.

He's also drawn from Sean Penn one of the most glorious performances ever in the actor's long and varied career. Van Sant and Penn could have deified this man, who did so much for so many and worked so tirelessly for so long, and paid the ultimate price.

And yes, we see all that—the sacrifice and the struggle and the infinite wellspring of hope in the face of failure. But we also

see Milk's all-consuming drive, often at the expense of his personal life. We see the way he could manipulate and cajole, even if it was for the greater good.

Penn depicts Milk as a man defined by a charming persistence. He had a way with words and a love of the spotlight and an infinite sense of inclusiveness. He was, in short, a jumble of contradictions, all of which Penn captures gracefully and effortlessly—there's nothing mannerly about his performance, just a deeply engaging immersion.

But it's the thing that defined Harvey Milk primarily, his homosexuality, that got him killed.

From a thoroughly researched script by Dustin Lance Black, the film begins in 1978 with Milk sitting at the kitchen table, speaking into a microphone, telling his life story: "This is only to be played in the event of my death by assassination," he says matter-of-factly, presciently.

"Milk" jumps back and forth through time, from meeting his first real love (a lovely James Franco) and moving with him from New York to San Francisco to opening his camera shop and helping the Castro neighborhood blossom into



the gay Mecca it would become. He becomes both den mother and Pied Piper to local kids and lost souls.

And he repeatedly runs for the city Board of Supervisors, losing by a smaller margin each time, until he wins after a redistricting in 1977 and uses the seat to fight not just for gay rights but for all civil rights.

The film hits all the important marks but never feels like a typical biopic, a superficial, greatest-hits collection. This is where the fluidity Van Sant has exhibited in his recent offerings comes into play: "Milk" flows easily and comfortably; it makes us feel like we're witnessing the natural, propulsive drive of a life that mattered.

Van Sant seamlessly blends archival footage of the time with recreations (the candlelight vigil the night Milk was killed is chilling). And his frequent collaborator, cinematographer Harris Savides, bathes everything in soft, faded shades and light that give the film a sense of both intimacy and melancholy.

The supporting cast is also crucial, the people who supported Milk and challenged him. Franco seems as comfortable here as he did playing an affable pot dealer in this summer's "Pineapple Express." Emile Hirsch brings a playful energy to the role of Cleve Jones, Milk's protege, and

he shares an amusing friendship with Alison Pill as Milk's lesbian campaign manager, Anne Kronenberg.

Josh Brolin, meanwhile, continues to prove he can do pretty much anything. He follows up his funny, evenhanded portrayal of President Bush in "W." with a subtle performance as fellow Supervisor Dan White, the man who pulled the trigger on Nov. 27, 1978, killing Milk and San Francisco Mayor George Moscone at City Hall. Brolin keeps us guessing the whole time—we know he's the shooter but we remain fascinated by his motives and his true nature. A scene in which he drunkenly confronts Milk will make you hold your breath.

If there's one weak link, it's the underdeveloped role of Jack Lira (Diego Luna), Milk's second important partner, who comes off as needy and volatile. Then again, Milk seemed to see the potential for the best in everyone—even Dan White, even toward the end.

"Milk," a Focus Features release, is rated R for language, some sexual content and brief violence. Running time: 128 minutes. Three and a half stars out of four.



PAQUETE TRAISSA A MEXICO
 P.M. TR. LUNES
 PASO DE BORRACHOS EN CAYENA DE MTO
 BUN DE MEXICO LAPPINCHA BOCARINHA GARANTIZADA

PAQUETE TRAISSA A MEXICO
 P.M. TR. LUNES

PAQUETE TRAISSA A MEXICO
 P.M. TR. LUNES

PAQUETE TRAISSA A MEXICO
 P.M. TR. LUNES

PAQUETE TRAISSA A MEXICO
 P.M. TR. LUNES

PAQUETE TRAISSA A MEXICO
 P.M. TR. LUNES

PAQUETE TRAISSA A MEXICO
 P.M. TR. LUNES

PAQUETE TRAISSA A MEXICO
 P.M. TR. LUNES

PAQUETE TRAISSA A MEXICO
 P.M. TR. LUNES

PAQUETE TRAISSA A MEXICO
 P.M. TR. LUNES

PAQUETE TRAISSA A MEXICO
 P.M. TR. LUNES

PAQUETE TRAISSA A MEXICO
 P.M. TR. LUNES

Carla's Corner

Por Carla Soto, Editora Asociada de La Prensa
www.laprensa1.com

Lo mejor de la semana

1. El cantante de *RBD* Alfonso Herrera, dijo que tras el final de *RBD* nunca más quiere volver a cantar, para dedicarse en cuerpo y alma a la actuación. "Confieso que cantar nunca fue mi gran pasión, pero *RBD* siempre será parte de mí", señaló. Herrera ya ha dicho en otras ocasiones que ha descubierto que su gran pasión es el cine, quien debutó con un papel de reparto en la cinta *Amarte Duele*, y ya ha logrado su primer protagónico con *Volvete a ver*.

2. La actriz *Eva Longoria* ha hecho un alto en sus compromisos profesionales para asistir a la boda de una de sus grandes amigas pautoniquera.



Eva Longoria

la actriz Roselyn Sánchez quien ha contraído matrimonio este fin de semana con el también actor estadounidense Eric Winter.

Longoria felicitó públicamente a los novios una vez finalizada la ceremonia. Roselyn y Eric son pareja hace dos años y se comprometieron durante las vacaciones navideñas que compartieron en la isla caribeña de Vieques, Puerto Rico.

3. El rapper Sean 'P.Diddy' Combs decidió

invitar a su ex *Jennifer Lopez* al cumpleaños de sus hijas gemelas *D'Lila Star* y *Jessie James*, quienes cumplen 2 años el próximo 22 de

diciembre. *Diddy* llamó personalmente a *J-Lo* para pedir a ella y a su marido *Marc Anthony* lleven a sus mellizos *Max* y *Emme* a la fiesta de las niñas que tendrá lugar en *Nueva York* el domingo 21 de diciembre.



Diddy

"Aunque no se frecuentan más, ellos siguen muy amigos, y *Jennifer* le dijo que sí llevará a los bebés a la fiesta", reveló un informante.

4. *Lupita D'Alessio*, quien fue invitada al concurso de talentos de *Televisa El Show de los Sueños* para formar parte del panel de jueces, no se presentó debido a problemas de salud que la tienen en el hospital. La producción del programa había determinado que los votos de *La Leona Dormida* fueran tomados por teléfono, sin embargo ante la complicación en el

estado de salud de *D'Alessio* fue imposible incluso contar con su participación vía telefónica. Sin la 'Leona Dormida' y con *Ricardo Montaner* en el panel de jueces, fue *Priscila* la ganadora de la emisión, que tuvo como invitada especial a la *Paquita* de *del Barrio*, con quien los participantes interpretaron algunos duetos.

5. La policía arrestó al cuñado de *Jennifer Hudson* el lunes por las muertes de la madre, el hermano y el sobrino de la cantante, tomándolo de una prisión donde se hallaba por presuntamente haber violado su libertad condicional.

William Balfour estaba arrestado en el Centro Correccional de *Stateville* y fue entregado a los detectives que esperaban encausarlo en el asesinato a balazos de los familiares de la cantante y actriz, ganadora de un *Oscar*, dijo una portavoz de la policía de *Chicago*, *Monique Bond*.



Carla Soto

inmediatamente de la piscina los voy a mojar..

• ¿Cómo es que sales con Juana, con lo fea que es?
Es que tiene algo distinto que no había notado en ninguna mujer.
-¿Y que es?
Que quiere salir conmigo.

• La maestra le dice a Jaimito: dime un ejemplo de justo pero que sea incorrecto.
Jaimito le contesta te metes el dedo índice en la nariz te queda justo ,pero es incorrecto

• Un hombre sale como loco al balcón de su casa, y le grita a su mujer que está en el parque hablando con las amigas:
- "¡Juana!! ¡¡Juana! ¡He ganado la lotería!"
La mujer salta como loca de alegría, pasando entre todas las amigas, y corre a la casa, cruza la calle, y en eso aparece un camión a 120 km/hr y la atropella...
El marido abre los ojos

hasta sacarlos casi de las órbitas, y dice:
- "¡Cuando uno está con suerte, está con suerte."

En el bautizo de un bebe el cura muy disconforme le dice a los padres:
- ¡NO, NO, NOOO hijos...No pueden ponerle *Batman* al niño!
- Bueno padrecito, entonces... ¿*Superman*?
- Tampoco, ¡caramba! Deben ponerle un nombre de pila.
- Ya está. Entonces se llamará, *Duracl*.

• Extrañada de que su hijo regresara tan temprano de la escuela, la mamá de *Jaimito* le interroga:
- ¿Por qué llegaste tan temprano de la escuela, hijo?
- Es que fui el único que pude contestar una pregunta.
- ¡Muy bien, *Jaimito*! ¡Eres un niño tan estudioso! ¿Y cuál fue la pregunta?
- ¿Quién le tiró el borrador al director?

Sopa de Letras por Carla Soto

CARLOS CARLA CARINA	CAROLINA CONSUELO CORONA	CAMION CINTIA CORSET	CARRO CAMARA CORAZON
M	I	G	U
E	M	O	N
A	L	M	A
R	I	O	M
A	C	A	M
A	R	I	T
A	C	N	O
I	M	A	C
C	A	M	A
C	O	R	A
C	O	C	A
R	O	L	I
C	O	N	S
U	E	L	O
I	C	O	R
O	N	A	N
A	C	I	N
C	I	N	O
N	O	S	C
R	I	C	I
A	R	A	L
R	T	A	C
M	A	R	O
A	R	O	I
O	C	E	I
C	A	R	A
C	O	S	R
R	N	A	C
A	C	I	A
A	R	O	C
R	C	L	C
R	C	C	L
R	A	S	E
A	O	O	A
A	C	I	O
A	Z	O	S
M	C	L	R
A	A	R	O
C	M	A	C
C	A	C	Z
C	A	A	U
A	Z	C	O
R	A	Z	C
Z	O	R	A
Z	O	N	C
I			

Encontrar el plan médico más conveniente puede resultarle difícil.

Anthem has Answers.™

Anthem Medicare Satisfaction

Llame hoy mismo a **Angelo Rosado** al **800-844-7208**;
los usuarios de TTY/TDD pueden llamar al **711**,
de 8:00 a.m. a 8:00 p.m., los 7 días de la semana.

Anthem tiene contrato con Medicare para ofrecer los planes Medicare Advantage y los planes de medicamentos recetados de Medicare.

MOD13_08Ad_184 02/2008
C0003_08Ad_062 02/2008

Fields Chiropractic WELCOMES
Dr. Rafael A. Acosta

Welcome! ¡Bienvenidos!

Dr. Rafael A. Acosta **Dr. David Fields** **Dr. Nathaniel Fields**

El Doctor Acosta es un doctor quiropráctico

Dr. Acosta is now accepting:

- New Patients
- Sports Injuries
- Worker's Comp
- Family Care
- Auto Accidents
- Personal Injuries

FREE CONSULTATION with this ad!*
¡CONSULTA GRATIS CON ESTE ANUNCIO!

419-474-8000
4405 Talmadge Road, Toledo
¡Se Habla Español!

* For free consultation, you must be a new patient and present this ad on your first visit. X-rays and treatment not included. Most insurances accepted.



Help your school stars to shine.

Help us to honor the students, teachers and faculty who shine bright in their classrooms and in your community. Nominate your deserving stars today!

A Chance For All Hispanic Students!

Be recognized for your academic achievement, community involvement, good citizenship, and leadership in and out of the classroom! Your good work deserves to be noticed.

Each month, the Ohio Lottery will recognize one Hispanic student, kindergarten through grade 12, from Ohio, through nominations sent to the La Prensa Newspaper. Student nominations are due by the 15th of each month and may be submitted by school faculty, staff and students.

Please email nominations to: laprensa1@yahoo.com. We need the student's name, age, school he/she attends, and the reasons why you think they deserve to be recognized.

—La Prensa Newspaper

OVER \$15.5 BILLION FOR EDUCATION.



Visit www.ohiolottery.com

Lottery players are subject to Ohio law and Commission regulations. Please play responsibly.

Perfect Stocking Stuffers

OVER \$15.5 BILLION FOR EDUCATION. **OH!** LOTTERY. Visit www.ohiolottery.com for more details.

Mexican government looking beyond remittances

By **SAMANTHA HENRY**, *Associated Press Writer*

NEWARK, N.J., Nov. 23, 2008 (AP): As the United States economic crisis worsens, the money that Mexicans living in the United States send home to their families in México continues to decline—reaching record lows over the summer.

But the Mexican government has long known that the day would come when the historic migration North would slow, and the remittance revenue stream—México's second largest source of foreign income behind oil exports—would eventually dry up.

They've been preparing for the scenario with initiatives aimed at solidifying ties to their communities abroad; especially with the U.S.-born children of Mexican immigrants whose allegiance to their homeland weakens with each new generation.

"The long-term impact that this migration will have will not be seen in its full potential during this generation, but in future generations," said *Carlos González Gutiérrez*, the executive director of the

Institute of Mexicans Abroad. "That impact will change the social fabric not just of México, but of the United States. If you look at things from that long-horizon view, the remittance boom is only one chapter."

Gutiérrez' organization, an agency of the Mexican government, was formed in 2003 to institutionalize immigrant relationship efforts that he says began in the early 1980s. Gutiérrez says that's when the Mexican government's once-disdainful attitude toward its ex-patriots started to change.

"They've tried to take a much more proactive stance with these communities, with the recognition that they might not be coming back," Gutiérrez said in a telephone interview from México City.

The institute supports education and cultural programs for Mexican immigrants and their families in the U.S., including Spanish classes, a program that sends Mexican teachers to U.S. districts with a shortage of bilingual educators, donations of Spanish language materials to U.S. schools and libraries, and literacy initiatives for adult immigrants in the U.S.

Other programs are aimed at the children of immigrants—many of whom may have been to México—that include sponsoring soccer tournaments, cultural programs, youth exchanges and academic scholarships.

Gutiérrez says the Mexican government wants to emphasize to immigrants that it doesn't just view them as revenue streams for the estimated \$23 billion they have pumped into the economy yearly over the past few years.

He says that remittances, although important, account for just 3 percent of México's overall gross domestic product. "For México, migration is a very bad business, even with the remittances," Gutiérrez said. "We end up losing a lot more than we gain, and these losses—of production, of workers, of families broken apart, of talent, of skilled labor that could be useful to our national economy—these losses are nowhere near compensated for by the flow of remittances workers abroad send home."

The Mexican government has also expanded the role—and reach—of its 50 U.S.-based consulates, and made legislative changes to allow Mexicans to hold dual-citizenship and vote in Mexican

elections from abroad.

After speaking before The United Nations General Assembly in September, Mexican President *Felipe Calderón* decided his final U.S. stop would be a visit to Mexican immigrants in New Jersey.

Herminio García, who runs a travel agency and a Mexican cultural center called *Casa Puebla* in Passaic, attended Calderón's speech at a New Brunswick elementary school.

"The Mexican government seems to be a lot more worried about us these days," García said. "They seem to be working on things, but they need to make more investments in México—especially in the rural areas where many of our families live—and to make it easier for people to open small businesses there."

García is exactly the kind of community leader the Mexican government has been reaching out to. The 65-year-old recently declined an offer to run for a seat on a consular advisory committee the Mexican government established to give immigrant leaders input into foreign affairs.

García says when he emigrated from Puebla, México to Passaic in the early 1970s,

his contact with the Mexican government was remote. He only went to the consulate if he needed paperwork processed.

Now, the Mexican consulate comes to him, with mobile consular services and traveling diplomats who set up temporary centers across the tri-state region to be more accessible to Mexican communities springing up in increasingly remote areas.

Mexican consulates around the country have extended hours or added weekend shifts to accommodate working immigrants, and expanded consular services to include things like health fairs and cultural events.

But García's main concern—one he shares with government officials like Gutiérrez—is how to make sure the new American-born generation stays in touch with its Mexican heritage.

"They will definitely lose the connection in three or four generations; like the Irish and Italians," García said. "They'll easily adopt the culture of the country they live in, but I hope it doesn't happen too quickly."

Zaguero Magallón seguirá con Chivas hasta el 2012

MEXICO, el 26 de noviembre del 2008 (AP): El zaguero Jonny Magallón firmó el miércoles una extensión de contrato que lo mantendrá con el popular equipo mexicano de las Chivas Rayadas del Guadalajara hasta el 2012, informó el equipo.

Magallón, considerado uno de los mejores en su posición, debutó con el Guadalajara en el 2005 en donde ha sido titular en 105 de los 115 encuentros de su carrera.

"En estos días mantuve pláticas con Jonny Magallón y su representante y se hace una extensión de su contrato, hacemos un arreglo para que Jonny esté en la institución hasta el 2012", informó el vicepresidente deportivo de las Chivas, Néstor De la Torre. "Es importante darle fuerza a los hombres importantes del equipo y Jonny Magallón estuvo muy contento en renovar hasta 2012".

Los términos económicos no fueron dados a conocer.

Magallón no sólo ha sido una constante en la zaga de las Chivas, también lo ha sido en la selección mexicana donde mientras estuvo sano fue convocado para todos los encuentros tanto en la era de Hugo Sánchez, como en la del sueco Sven-Goran Eriksson, por lo que era candidato a emigrar a Europa. Eso no sucederá. Al menos por ahora.

"No ha habido un acercamiento directo, ni hemos tenido una propuesta o pregunta sobre las condiciones de Jonny Magallón por un equipo extranjero. Siempre hay por ahí algún promotor o representante que si ha comentado, más no algo directo con la institución", agregó De la Torre.

Magallón sufrió una fractura en el antebrazo que lo alejó de las canchas desde la 14ta fecha del actual torneo.

"Sólo en caso de que fuera un equipo muy importante en Europa se analizaría, pero ahora el compromiso que establece Jonny con la institución es importante por lo que viene representando en nuestra formación".

Chivas se debilitó en el Apertura 2008 tras las salidas de Omar Bravo (La Coruña) y Francisco Javier "Maza" Rodríguez (PSV Eindhoven) y no pudieron clasificarse a la liguilla por el título y la directiva optó ahora por extenderle el contrato a uno de sus mejores hombres para evitar seguir debilitándose.

"Es importante en estos momentos que Chivas, lejos de debilitarse, se fortalezca y un elemento que ha sido significativo para el equipo ha sido Jonny y este es uno de los pasos que se pensaban dar", finalizó De la Torre.

Oberlin College to host symposium on: 'World View on the United States'

OBERLIN, Nov. 21, 2008: Repairing the United States' image abroad will be a crucial foreign policy challenge for President-Elect Barack Hussein Obama and U.S. Congress in the days ahead.

In "World Views: Considering the United States' Image Abroad in the Post-Bush Era," leading journalists and international relations experts from around the world will take part in a two-day symposium at Oberlin College on Dec. 5 and 6, 2008, to examine United States' image abroad and consider what can be done to improve it.

President-Elect Obama is facing some of the most dangerous and complex foreign policy challenges ever to greet a newcomer to the White House. The tarnished image of the United States makes addressing those challenges even more difficult.

Global public opinion surveys show that instead of being seen as a champion of democracy, the United States is now viewed as an inward-looking, militant superpower.

More than 70 percent of non-U.S.-Americans surveyed in a recent Pew Research poll say the world would be improved if the United States faced a rival military power. About half the citizens of Lebanon, Jordan, and Morocco think suicide attacks on U.S.-Americans in Iraq are justified.

"World Views" will feature a keynote address by renowned Middle East expert *Dr. Shibley Telhami*, professor of government at the University of Maryland and a senior fellow in the Brookings Institution's Saban Center for Middle East Policy.

Dr. Telhami is a former advisor to the U.S. Mission to the United Nations and the Iraq Study Group. A frequent guest commentator on PBS, NPR, and other major television and radio networks, he is an expert on U.S. policy in the Middle East, particularly public opinion in the region and the role of Arab-language news media in shaping political identity.

The symposium will feature two panel discussions

One panel will analyze the current state of U.S.-America's image in Europe, Latin America, Asia, Africa, and the Middle East and explore ways to rebuild it. The other will examine perceptions of terrorism and counter-terrorism in the U.S. and abroad, and compare U.S.-American and foreign media presentations of those issues.

Participants in *World Views* include: author and Pulitzer Prize-winning journalist *Fred Kaplan '76*, War Stories columnist for *Slate* magazine; *Riaz Khan*, foreign secretary (ret.), the Islamic Republic of Pakistan; *Bob Drogin '73*, award-winning



author and Los Angeles Times reporter on national security and intelligence; *Hannah Allam*, former Baghdad and Cairo Bureau Chief for McClatchy Newspapers; & *Jennifer Siebens '73*, Vice President and London Bureau Chief CBS News.

Also included are: *Elizabeth Sullivan*, associate editor and foreign affairs columnist, the Cleveland Plain Dealer; *Burton Gerber*, Adjunct Professor and Senior Fellow in the Security Studies Program at Georgetown University; and *Jorge Domínguez*, Vice Provost for International Affairs and professor of Mexican and Latin American politics and economics at Harvard University.

Dr. Telhami's keynote address will be delivered at 8:00 p.m. on Friday, Dec. 5, in the West Lecture Hall of the Oberlin College Science Center at 119 Woodland St.

The panels will take place the following day—Dec. 6, 2008—in the same venue at 10:30 a.m. and 1:00 p.m. All events are open to the public.

For more information, go to: <http://www.oberlin.edu/events/worldview/>

Schedule of Events:

Friday, Dec. 5, 2008, 8:00 p.m.

Keynote Address by *Dr. Shibley Telhami*, Anwar Sadat Professor for Peace and Development, Department of Government and Politics, University of Maryland, and Senior Fellow in the Saban Center for Middle East Studies, Brookings Institution

Saturday, Dec. 6, 2008, 10:30 a.m. to 12:00 p.m.

Panel Discussion: *Examining the United States' Image in Europe, the Middle East, Asia, Africa, and Latin America.*

Panelists:

- **Jorge I. Domínguez**, *Antonio Madero Professor of Mexican and Latin American Politics and Economics, and Vice Provost for International Affairs, Harvard University*
- **Jennifer Siebens '73**, *Vice-President and London bureau chief for CBS News*
- **Hannah Allam**, *Nieman Fellow, Harvard University, former bureau chief in Baghdad and Cairo for McClatchy Newspapers*
- **Ambassador Riaz Khan**, *Foreign Secretary, the Islamic Republic of Pakistan, former Ambassador to The People's Republic of China*
- Moderator: Benjamin N. Schiff, *Professor of Politics, Oberlin College*

Dec. 6, 2008, 1:30 p.m. to 3:00 p.m.

Panel Discussion: *Perceptions of Terrorism and Counter-Terrorism in the United States and Abroad.*

Panelists:

- **Burton Gerber**, *Adjunct Professor and Senior Fellow in the Security Studies Program at Georgetown University*
- **Bob Drogin, '73**, *author of Curveball: Spies, Lies and the Con Man Who Caused a War, reporter for the Los Angeles Times, Washington bureau*
- **Elizabeth Sullivan**, *foreign affairs columnist, the Cleveland Plain Dealer*
- **Fred Kaplan, '76**, *author of Daydream Believers: How a Few Grand Ideas Wrecked American Power, and War Stories columnist for Slate magazine*
- Moderator: Mohammad Jafar Mahallati, *Visiting Professor of Religion, Oberlin College*

FIFA suspende a Perú por problema interno con autoridades

ASUNCION, el 24 de noviembre del 2008 (AP): La FIFA suspendió el lunes a la Federación Peruana de Fútbol (FPF) para toda competición internacional hasta el 18 de diciembre próximo, según informó el paraguayo Nicolás Leoz, presidente de la Conmebol.

El estatal Instituto del Deporte del Perú no reconoció a Manuel Burga como presidente reelecto del fútbol de ese país por lo que mantiene un enfrentamiento de carácter legal que, incluso, desembocó en el bloqueo de las cuentas bancarias de la Federación.

A raíz del distanciamiento, la Conmebol cambió la sede de diputa del torneo sudamericano sub20 de varones de Perú a Venezuela.

"Hemos recibido una comunicación de FIFA señalándonos la suspensión del fútbol peruano pero el comité ejecutivo de la Conmebol resolvió apoyar a las autoridades deportivas de nuestra afiliada por defender los valores de la autonomía", dijo Leoz en conferencia de prensa.

Eduardo Deluca, secretario general de la Conmebol, comentó que "la sanción de FIFA a Perú no especifica plazo o límites pero dice que los días 18 y 19 de diciembre revisará el caso en ocasión de la reunión de su comité ejecutivo a realizarse en Tokio".

"Creemos que para entonces el estado peruano reconocerá la autonomía de la Federación Peruana de Fútbol pero si así no lo hiciera, lastimosamente FIFA advierte que lo desafiará", expresó el funcionario.

Deluca aclaró que el martes se hará en Asunción el sorteo de grupos de la Copa Libertadores 2009 "y los lugares destinados a los equipos peruanos los denominaremos como Vacante 1, 2 y 3; ni siquiera podremos usar Perú 1, 2 y 3 porque en estos momentos ese país está fuera de toda competición internacional".

Con relación a la presencia peruana en las eliminatorias sudamericanas para el Mundial Sudáfrica 2010, opinó que "no podemos adelantar nada porque confiamos en que habrá una solución satisfactoria".

Inmediatamente, la Conmebol entregó a los periodistas un comunicado institucional reivindicando "la independencia y autonomía de las asociaciones y federaciones nacionales frente a la intromisión de las autoridades del gobierno peruano".

Agregó su respaldo de manera "irrestricta e integral a la Federación Peruana y en especial a su presidente electo Manuel Burga".

Por su lado, Burga improvisó la lectura de una declaración, en la que dijo

que "pido pública disculpa al pueblo peruano por este hecho pero he tratado de evitarlo".

"Invoco en esta situación al presidente de la república (del Perú) Alan García para que encontremos una solución que beneficie a este deporte".

El directivo peruano agregó que "lamento la poca predisposición de las autoridades del Instituto Peruano del Deporte para evitar la eventual desafiliación definitiva (de la Federación Peruana de Fútbol) de FIFA".

Burga recordó que la Federación "nunca en 85 años de institucionalidad le pidió un dólar o inti al gobierno; al contrario, fue la Federación la que entregó 3 millones de dólares al estado por sus últimas grandes competencias internacionales" como la Copa América y el Mundial Sub 17.

El directivo futbolístico destacó que "el caso sólo se solucionará mediante el diálogo para cambiar las leyes peruanas y adecuarse a las exigencias de FIFA que prohíbe la intromisión gubernamental en el fútbol".

"Estoy en una situación difícil: si los reglamentos de nuestra federación se ajustan a lo que pide el gobierno, FIFA nos desafía; entonces sólo queda que el gobierno cambie las leyes y se ajuste a la FIFA. Aquí no tiene nada que ver la soberanía territo-

rial peruana ni los símbolos patrios, es simplemente un ajuste deportivo", añadió.

Burga hizo alusión a la intervención de la Federación porque un grupo de dirigentes pidió la impugnación de su reelección.

Con relación al campeonato local, "el mismo sigue su curso normal y lo mismo pasa con los seleccionados nacionales que tienen sus entrenadores. No habrá modificaciones porque confío en que a través del ajuste, la FIFA (ordenará que) sea levantada la sanción", expresó.

FIFA: World Cup tickets go on sale Feb. 20

JOHANNESBURG, South Africa, Nov. 26, 2008 (AP): Tickets for the 2010 World Cup in South Africa will go on sale Feb. 20, 2009. FIFA said Wednesday it has already sold record amounts of hospitality packages to businesses around the world.

Spokesman Jermaine Craig said more than 50,000 packages worth some \$115 million have been bought by small and large businesses—



a "much faster pace" than sales for the 2006 championship in Germany. Craig said tickets to the general public for Africa's first World Cup will be on sale at www.FIFA.com.

Crew beats Red Bulls 3-1 in MLS Cup

CARSON, California, Nov. 23, 2008 (AP): Argentina's Guillermo Barros Schelotto set up all three Columbus goals as the Crew downed the New York Red Bulls 3-1 to win the MLS Cup Final on Sunday.

Alejandro Moreno scored in the first half for Columbus and, after New York tied it 1-1 early in the second, Chad Marshall and Frankie Hejduk added goals for the Crew.

Both teams were original members of Major League Soccer when it began in 1996, and both were playing in the league championship game for the first time.

"It's a very emotional moment for me, winning this game here in L.A. in front of family and friends. And, to be quite honest, the town that I was fired in," said Columbus coach Sigi Schmid.

German-born Schmid won the MLS Cup in 2002 as coach of the Los Angeles Galaxy, which fired him in 2004.

The Crew opened the scoring in the 31st minute after Schelotto stole the ball from Dutch winger Dave van den Bergh tapped it up the



Alejandro Moreno scored in the first half for Columbus—G. Alegria/ J. Miranda /MLS Photo.

right sideline to Moreno. The Venezuelan forward evaded Diego Jiménez and rolled the ball into the net just inside the left post.

"He (Schelotto) has such great instincts," Schmid said. "The ball that was going out of bounds there, he's got the presence to know to react to the play quickly. It's those decisive moments that turn games."

John Wolyniec's goal in the 51st minute gave the Red Bulls the equalizer, before the Crew immediately responded with a goal by Marshall to retake the lead.

Schelotto, who was named league player of the year, curled a corner into the box and Marshall leaped high to head the ball into the goal in the 53rd minute.

when he headed home Schelotto's lofted pass into the box.

New York coach Juan Carlos Osorio thought the Red Bulls outplayed the Crew in the first 45 minutes.

"We should have been one up instead of one down," he said.

Columbus welcomes home MLS champion Crew

Nov. 25, 2008 (AP): This past holiday week, Columbus is giving thanks to its Major League Soccer champions.

Members of the Columbus Crew arrived home Monday night to a welcome from more than 100 fans, many wearing the team's black and gold. The team was cheered as it descended an airport escalator with Mayor Michael Coleman, who helped hold up the MLS Cup.


The team won it with a 3-1 victory over the New York Red Bulls in Sunday's championship at the home stadium of the Los Angeles Galaxy.

Frankie Hejduk, who scored the final goal Sunday, called the boisterous homecoming "absolutely insane."

But the celebrating won't end there. Gov. Ted Strickland plans to congratulate the team Tuesday afternoon at the Statehouse. Fuller city festivities will be held later.



"The timing of the second goal was disappointing," Wolyniec said. "We were on a high from tying the game and it's tough to come back." Hejduk sealed



First Friday Forum of Lorain County

December 5, 2008 • 11:30 am – 1:00 pm

Our Lady of Guadalupe

From Mexico to Lorain: The History, the Customs and the People

David G. Arredondo

The annual Novena to our Lady of Guadalupe was started in the 1920's by newly arrived Mexican Immigrants. It is the longest continuous religious event in Lorain County and possibly the entire state of Ohio. David G. Arredondo will speak about this history as well as his and others' personal experiences.

David G. Arredondo is the Director of International Student Services at Lorain County Community College. He is a graduate of Miami University, Oxford, Ohio, and was a Mexican Government Scholar at la Universidad Nacional Autónoma de México, Mexico City, where he did post-graduate study in the School of Political and Social Sciences.

Mr. Arredondo has more than thirty years of experience in education and government as an administrator, adjunct professor, admissions advisor, and writer. As Director of International Student Services he is trained in U.S. immigration regulations and is authorized to provide immigration certification for international applicants who must apply for, and receive student visas prior to entering the country and enrolling at LCCC.

Prior to his current tenure at LCCC, Mr. Arredondo was Associate Director of Admissions for Oberlin College, Oberlin Ohio (1988-2000) where he expanded the scope of international recruiting throughout the world. Over the years he has written articles and delivered lectures regarding selective college admissions as well as immigration issues.

He is a resident of Lorain and is married to Michele Silva Arredondo, a Lorain County Domestic Relations Magistrate. They have two daughters, Amalia, a graduate of Oberlin College and a 1st year law student at Ohio State University, and Eliana, a freshman at Stanford University. They are members of St Anthony's Parish, Lorain where David serves as a Eucharistic Minister, a lector and a substitute cantor.

Lorain County Community College • Spitzer Conference Center • Elyria, Ohio
 Luncheon Buffet: 11:30 am • Speaker: 12:00 – 1:00 pm
 \$15.00 per reservation • RESERVATION DEADLINE: 3:00 pm Monday, December 1
 Please mail your \$15 check to:
 First Friday Forum of Lorain County, 2500 Elyria Avenue, Lorain, OH 44055
 or call the reservation line at 440-244-0643 or e-mail

Journalists, editors eligible for \$5,000 scholarships for college religion courses

Columbus: Religion Newswriters invites all working journalists, regardless of beat, to apply to its Lilly Scholarships in Religion program. The scholarships give full-time journalists up to \$5,000 to cover the cost of taking college religion courses.

With religion in the headlines more than ever, now is the perfect time to dig deeper into today's hottest religion stories. More than 100 people have already taken advantage of Religion Newswriters' Lilly Scholarships in Religion Program for Journalists.

Some of the timely topics they've studied include: God & Politics, Culture of the Contemporary Arab World, Islamic Movements, Understanding Japanese Religions, Science & Religion and Evangelism.

"More than anything, 'World Religions' opened my eyes to religions I only knew about in theory before," said Jaclyn Youhana, religion reporter, *The Daily Journal*.

The scholarships can be used at any accredited college, university, seminary or similar institution. Journalists can take any course they choose as long as it is in the field of religion. Scholarships cover tuition, books, registration fees, parking and other costs. Online and travel courses are also included (as long as travel costs are a part of the curriculum).

All full-time journalists—including reporters, editors, designers, copy editors, editorial writers, news directors, researchers and producers—are eligible, regardless of whether or not they cover religion.

Application deadlines for 2009 are Jan. 1, April 1, July 1

and Oct. 1. Scholarships must be used within three academic quarters of their award date. Only full-time journalists working in the general circulation news media are eligible.

Religion Newswriters Association is the world's only journalism association for people who write about religion in the mainstream news media. The scholarships are offered through its non-profit arm, the Religion Newswriters Foundation, with funding from the Lilly Endowment, Inc.

Complete information about the Lilly Scholarships in Religion program is available at <http://www.rna.org/scholarships.php>. For questions, contact Amy Schiska at 614-891-9001 ext. 3# or Schiska@RNA.org.

Bush perdona a 14 individuos

Por DEB RIECHMANN

WASHINGTON, el 24 de noviembre del 2008 (AP): El presidente George W. Bush perdonó a 14 individuos y conmutó las sentencias de cárcel de otros dos por delitos relacionados con drogas, evasión fiscal y desfalcos bancarios entre otros.

Los nuevos perdones presidenciales anunciados el lunes son los primeros que hace Bush desde marzo y tienen lugar dos meses antes de que concluya su mandato presidencial. Los delitos cometidos por las personas que figuran en la lista incluyen violación de la ley ambiental que protege al águila calva y al águila dorada, así como ofensas por manejo ilegal de desechos tóxicos, vales de alimentos y el robo de propiedad del gobierno.

Bush ha concedido perdones de manera muy limitada durante su mandato presidencial.

Incluyendo esas acciones, el mandatario ha concedido un total de 171 perdones y ocho conmutaciones, la mitad del número concedido por los presidentes Bill Clinton y Ronald Reagan durante sus períodos de gobierno. Ambos sirvieron dos mandatos.

Según la Constitución, el poder del presidente de conceder perdones es absoluto y no puede ser invalidado.

En una lista elaborada con los individuos perdonados en esta ocasión figuran entre otros Leslie Owen Collier, de Misuri, que fue declarada culpable por el uso sin autorización de un pesticida en violación de la ley ambiental que protege al águila calva y al águila dorada, y Richard Michael Culpepper de Illinois, condenado por perjurio al gobierno federal.

Los perdones presidenciales benefician, asimismo, a tres individuos que habían sido declarados culpables en casos de drogas: Andrew Foster Harley de

Virginia, por uso y distribución de marihuana y cocaína; Robert Earl Mohon de Alabama por distribuir marihuana, y Ronald Alan Mohrhoff de Los Angeles, por el uso del teléfono en una transacción de narcóticos.

Incluye también a tres convictos por defraudación bancaria y uno de evasión fiscal.

Geneva Yvonne Hogg, de Florida, por desfalco; William Hoyle McCright, de Texas, por falsear información, y Paul Julian McCurdy de Oklahoma por malversación de fondos bancarios. Y a Carey C. Hice, de Carolina del Sur, por evasión fiscal.

Asimismo perdona a Daniel Figh Pue, de Texas,

qu e h a b í a s i d o d e c l a r a d o c u l p a b l e p o r a r r o j a r i l e g a l m e n t e d e s e c h o s t ó x i c o s .

Y a o t r o s t r e s c o n v i c t o s : B r e n d a J e a n D o l e n z - H e l m e r , d e T e x a s , p o r e n c u b r i r u n d e l i t o ; a O b i e G e n e H e l t o n , d e G e o r g i a , p o r u s o i l e g a l d e v a l e s d e c o m i d a , y O r i o n L y n n V i c k , d e A r k a n s a s , p o r c o m p l i c i d a d e n r o b o d e p r o p i e d a d g u b e r n a m e n t a l .

Bush otorgó la conmutación de penas de prisión en dos casos de cocaína: John Edward Forte de Nueva Jersey, y James Russell Harris, de Michigan.



CALENDAR OF EVENTS:

Dec. 6, 10:00AM-3:00PM: Tenth Annual Cookie Walk (& Candy Too). In Friendship Hall at Collingwood United Methodist Church located at 701 Phillips Ave., Toledo, OH 43617; 419-476-8034. Email collingwoodumc@buckeye-access.com

Dec. 6, 1:00PM: Ballet Folklorico Imagenes Mexicanas Winter Festival Recital, at the Perrysburg Heights Community Center, 12282 Jefferson St., Perrysburg OH; 419-450-3358.

Dec. 6-Jan. 18, 2009: 53rd Annual Faculty & Staff Art Exhibit; at the Bowling Green State University Galleries, 1000 Fine Arts Bldg, Bowling Green. 419-372-8525.

Dec. 7, 8AM to Noon: School band hosts a pancake fundraiser; St. John's Jesuit High School & Academy, 5901 Airport Hwy, Toledo; \$7 for adults and \$6 for students and children; 419-865-5743.

Vuelven vía México los magos juanadinos

Por JOSE FERNANDEZ COLON

JUANA DIAZ, el 23 de noviembre del 2008 (AP): En el 125 aniversario de su festividad, los Reyes Magos de Juana Díaz viajarán a México y visitarán 12 pueblos puertorriqueños como parte de la caravana que terminará el Día de la Epifanía en este municipio de la costa sur.

William Santiago Figueroa, presidente del Consejo Juanadino Pro Festejo de Reyes, informó el domingo que los magos juanadinos visitarán la Ciudad de México y Guadalajara antes de regresar a la isla para iniciar su tradicional Caravana Nacional de Reyes Magos el 2 de enero.

"Nuestro peregrinar comienza el 22 de diciembre, cuando los Reyes de Juana Díaz y una comitiva de 46 personas partiremos rumbo a México. Vamos a estar allí hasta el 30 de diciembre. Visitaremos la Basílica de la

Guadalupe y la Catedral Metropolitana en Ciudad de México, Guadalajara y otros pueblos", manifestó en entrevista con Prensa Asociada.

La visita a México surgió luego de que un sacerdote boricua radicado allí se los solicitara.

"Recibimos la invitación de un sacerdote puertorriqueño que está en Tijuana (al norte de México) y eso nos animó a buscar ese encuentro que pensábamos tener con nuestros hermanos mexicanos. México es el país más católico de todo el hemisferio americano, es un pueblo lleno de fe", manifestó.

Pero el carácter internacional del periplo de los Reyes Magos no acabará este año en México, ya que el celebrante principal en la Misa de la Epifanía el 6 de enero en Juana Díaz será el arzobispo del estado de Mérida, Venezuela,

monseñor Baltasar Porras.

"El año pasado, visitamos Venezuela; este año, a México. Nuestra meta es seguir difundiendo nuestra tradición en diferentes países", dijo Santiago Figueroa.

Los Reyes Magos de Juana Díaz visitaron al Papa Juan Pablo II en El Vaticano, la ciudad de Asís en Italia, España, Cuba, Nueva York, República Dominicana, la isla estadounidense de Santa Cruz y Venezuela.

Este año, la Caravana Nacional recorrerá Ponce, Guayanilla, Aguadilla, Las Marías, Lares, Barceloneta, Naranjito, Guayama, Gurabo, Carolina, San Juan y Guaynabo, precisó el también diácono de la Iglesia Católica, quien recordó que el recorrido de los magos juanadinos ha pasado ya por todos los municipios de la isla, incluyendo las dos islas municipio, Vieques y Culebra.

IMMIGRATION PROBLEMS?



SVETLANA SCHREIBER

Preguntas o problemas de Inmigración
Hablamos español

- Asylum
- Visas
- Business
- Deportation
- Family

¡Consulta Gratis! Free Consultation
Pregunta por Carmen Rivera

ABOGADA SVETLANA SCHREIBER

1370 Ontario St. #1620, Cleveland, Ohio 44113 216-621-7292
www.immigration-greencards.com 1-877-256-1231

FrameWorks
Antonio Barrios
"Recuerdos para Siempre"
Fotografía e Video Artístico
Bodas Quinceañeras
Anniversarios Cumpleaños
Retratos: Escuela Secundaria - Graduaciones
Familiares e Fiestas
Correo electrónico: frameworks@lbarrio.com Tel. (440) 320-0295
The Duane Bldg., 401 Broadway Ave., Ste. D, Lorain OH 44052

BENEFIT DINNER FOR HEATHER VALLEJO
VFW POST 3338
2231 SOUTH AVE. TOLEDO
419-381-0153
Heather is a beautiful young mother recently diagnosed with stage 4 cancer. She has 3 wonderful children, but no health insurance.
SAT. DEC. 6, 2008 2:00pm- 12am
3 Choices for Dinner & Dessert
American, Mexican or Italian
\$8.00/Plate - \$6.00 under 12
MUSIC, RAFFLES,
50/50%, DOOR PRIZES, BAKE SALE
All proceeds to go to Heather & her Children
Monetary donations can be sent or taken to any Fifth Third Bank in her name

Obituaries

LEONOR ANTONIA FLORES LÓPEZ

Leonor Antonia Flores López passed away on Thursday, Nov. 27, 2008, at St. Charles Hospital. She was born on May 29, 1921, in San Buena Ventura, Coahuila, México. She was a resident of Martin, Ohio for over 55 years. Leonor was a dedicated mother of ten, Otila L. Borjas, Estela (Esequiel) Escobar, Leonor Hernández, José E.F. (Susana) López, Aurora (Raúl) Cárdenas, Jorge A. (Vicky) López, Juan David (Rosa) López, and José Luis F. López. She enjoyed nothing more in life than spending time with them. In addition, her 32 grandchildren and 32 great-grandchildren were her pride and joy. She spent her time cooking authentic Mexican foods for her family and always cherished having them around daily. She took pleasure in planting her flowers every spring or just spending every Sunday outdoors barbecuing with her family and friends. She appreciated her sugary snacks, especially *caramelos*, or caramels. She loved to shop for any occasion and always dressed herself and her family with a sense of style. She will be greatly missed. She was preceded in death by her husband of 58 years, Antonio M. López; parents, Pedro Antonio and Leonor (Mendez) Flores; 6 brothers and 2 sisters; son, Antonio Jr.; daughter, Juanita; granddaughter, Veronica and son-in-law, Ray Borjas.



Leonor Antonia López

ESTEFANA HANDY

Estefana Handy, 86, of Toledo, OH, was born November 13, 1922, passed away Monday Nov. 24, 2008, at the Franciscan Care Center. She was the wife of Albert C. Handy, who died four years ago, after 56 years of marriage. Estefana retired from the Southend Majores Senior Center where she served as Director, (then managed by E.O.P.A.). Estefana will be remembered for endurance through life's obstacles. She told all that she met and cared for, that she loved them. With those words she left us. Estefana is survived by her daughters, Edna (Bill) Leonard and Diana Armagost; sister, Esther (Sam) Fernández; grandchildren, Alyssa Wyman, Cynthia Leonard, Tiffany Sindyla, and Aimee (Izzy) Briceno; great-grandchildren, Jacob Belcher, Robbie Lamb, Noah Turner, Isabelle and Mya Briceno, and Dana Puenta who is deceased.

ERISTEO MUÑOZ

Eristeo "Teo" Muñoz, age 64, of Toledo, OH, passed away peacefully Friday, November 28, 2008, in his home. He worked for S.E. Johnson for 22 years and was a member of Primera Iglesia Bautista. He was a very loving and caring family man who enjoyed his home grown garden and spending time with family and friends as well as his pets. He was preceded in death by his parents, Rinaldo and María Muñoz. He is survived by his wife, Minerva; daughter, Irma Randolph; granddaughters, AnaAlicia Muñoz and Tiffanni Muñoz; great-grandson, Xavier Rinaldo Mora; siblings, Dalia (Israel) Espinoza, Javier (Patty) Muñoz, Amadeo (Karen) Muñoz Sr., Diana (Johnny) Ramírez, Alvaro (Lorraine) Muñoz as well as 16 nieces and nephews.

RICHARD DURAN PECINA

Richard Durán Pecina, 52, of Toledo, OH, died Sunday, Nov. 23, 2008, at the Ohio State University Medical Center in Columbus. Born in Oregon, OH, on November 10, 1956, he was the son of Magdalena San Miguel and Ruperta (née Durán) Pecina. Richard enjoyed the outdoors especially hunting, fishing, and playing ball. Surviving are his children, Raquel Flores, Bianca (Pete) Pecina, and Philip Pecina; mother, Ruperta Pecina; brothers, Robert (Evon), Marty (Mercedes), Gregory, and Leno (Jodi) Pecina; sisters, Ramona Oviedo, Flora Gonzáles; and grandson, Dylan. He was preceded in death by his father and sisters, Sonia (Pecina) Nores and Virginia (Pecina) Hudson.

AMALIO RODRÍGUEZ

Amalio Rodríguez, 79, of Lorain, OH, died Saturday, Nov. 22, 2008 at Oak Hills Nursing Center, Lorain, OH, following a lengthy illness. Born May 3, 1929 in Lares, Puerto Rico, he came to Lorain in 1949. He worked as the manager of Kysel Greenhouse in Rocky River for 16 years, retiring in 1970. Prior to that, he worked for New York Central Railroad repairing railroad tracks. Amalio was a baseball fan and loved to play cards, dominos, and watch all kinds of sports. He also enjoyed refinishing furniture. Surviving is his wife of 57 years, Marciana (née Mercado); sons, James of Katy, TX, Edwin of Pensacola, FL, and Amalio Jr. of Noblesville, IN; daughters, Minerva Ocasio and Isabel Rodríguez-Silva both of Lorain; 26 grandchildren, and 8 great grandchildren; a brother, Jesús Rodríguez of Wisconsin; sisters, Matilda Soto of Lares, Puerto Rico, Josefa Diaz of Arcibo, Puerto Rico, Agustina López and Generosa Rodríguez both of Florida. He was preceded in death by his parents, Andrés Rodríguez in 1972 and María (née Camacho) Rodríguez in 1980; a daughter, Santa Hilda who died at birth in 1958.

Seeking Lecturer in Food and Nutrition

Beginning August 2009; requires Master's degree in food and nutrition or related field; and 3-years of applied dietetics experience. The successful applicant will 1) teach undergraduate courses in introductory food science, food service management, nutrition assessment, and cultural foods and 2) serve as the director of the undergraduate Didactic Program in Dietetics (DPD) as accredited by the Commission on Accreditation for Dietetics Education (CADE).

Bowling Green State University is an Equal Employment Opportunity/Affirmative Action employer.

We encourage applications from women, minorities, veterans and individuals with disabilities.

Send by mail, email, or fax both a letter of application and curriculum vitae. Send by mail official transcripts and three current letters of recommendation postmarked by January 23, 2009 to Dr. Julian Williford, Food & Nutrition Coordinator, School of Family and Consumer Sciences, 206 Johnston Hall, Bowling Green State University, Bowling Green, Ohio 43403. Phone: 419-372-7833; Fax 372-7854. E-mail: jwillif@bgsu.edu

HELP WANTED

Looking for sales people:

Advertising Sales Person Wanted!

Looking for good sales people to sell ads to the fastest growing market in the United States, The Latino market. Experience is a plus but not needed. For those who are interested please email your resúme to: igm_consulting@yahoo.com

Attention all Web and Graphic designers:

We are looking for talented and creative Web & Graphic designers. Full time and freelance work available. Please email your resúme and examples of work to: igm_consulting@yahoo.com

Attention all Hispanic Translators or Writers:

We are looking for talented individuals who want to make some extra money for one of the largest and fastest growing markets, the Latino Community. Please send your resúme to: igm_consulting@yahoo.com

HIGHER EDUCATION. Teaching Opportunities.

Owens Community College is now hiring adjunct faculty members. Consider sharing your knowledge and experience to promote learning beyond the textbooks. Make a difference for students.

Master's degree required for most positions. Please check posting for requirements.

Apply online at jobs.owens.edu.



Library Associate 2 Music Library/ Sound Recordings Archives University Libraries Bowling Green State University

Full-Time, 12 mo. classified position. Full benefit package available. Hires, trains, supervises, evaluates student employees; may supervise non-student employees; maintains payroll. Serves as subject specialist & resource person for circulation, reserve, & stacks maintenance. Assists with cataloging; provides reference, outreach, & library instruction services; manages day-to-day operations; provides clerical support. A BGSU application must be completed to be considered for this position. For a complete job description for this search (L-61285) including work schedule, deadline date and minimum qualifications please visit <http://www.bgsu.edu/downloads/execvp/file11145.pdf> or contact the Office of Human Resources at (419) 372-8421 or ohr@bgsu.edu. BGSU is an AA/EO employer/educator.

DEPOSITORY SUPERVISOR Northwest Ohio Regional Book Depository Bowling Green State University

This position provides management & supervision of operations at the Northwest Ohio Regional Book Depository (NWORD), a cooperative facility for the libraries of BGSU & the University of Toledo; coordinates the depository's participation in statewide initiatives involving OhioLINK & other Ohio depositories; recommends & implements policies, procedures & services; performs a variety of duties in the circulation, processing, and delivery of materials & documents to & from the depository.

For a complete job description & instruction on how to apply for this position visit http://www.bgsu.edu/offices/ohr/employment/adm_staff/page11137.html or contact the Office of Human Resources at (419) 372-8421 or ohr@bgsu.edu. BGSU is an AA/EO employer/educator.

Place your ad in La Prensa Call (419) 870-6565 440-320-8221

PUBLIC NOTICE

Lucas County Children Services (LCCS) is issuing a Request for Proposal (RFP) for Housing Services for Post-Emancipation Young Adults, age 18-21.

The goal is to provide housing services that will support participating young adults efforts to:

- Become self-sufficient;
- Establish and maintain independent housing;
- Learn essential life and personal management skills.

LCCS is seeking proposals from governmental and private entities/agencies capable and willing to lease low cost efficiency and/or one-bedroom apartments to young adults participating in the agency's Post-Emancipation program. RFP materials will be available from December 1 through December 17, 2008 at 705 Adams St., Toledo, OH 43604. To make arrangement to pick up an RFP packet, call 419-213-3658. An applicant information session regarding the RFP will be held at LCCS on December 17, 2008 at 10:00 a.m. in Room #913.

The deadline for submitting proposals (NO FAX) is 4:00 p.m. on January 7, 2009. No proposal will be accepted after that deadline.

By Dean Sparks, Executive Director
Lucas County Children's Services

**The University of Toledo
CWA Position**

Job 999263 Communications and Technology Specialist, Lake Erie Center:

This full time position will communicate the Lake Erie Center's environmental research, education, and outreach activities to government agencies, educators, environmental and public health groups, and other end users. The dual primary functions of the position are (a) website and database development and administration; and (b) designing, writing, and publishing the newsletter, brochures, presentations, and articles for environmental magazines and newspapers – along with complex maps using GIS software.

This position will also support the Lake Erie Center in all of its Information Technology needs. This position will create web-based databases and integrate online forms and reporting for Lake Erie Center programs. The position will also be in charge of audiovisual operations at Lake Erie Center events and conferences. In the absence or unavailability of the director this position may represent the Lake Erie Center at meetings, professional lunches, etc. This will include communicating and interacting with high level governmental officials, and Ph.D. researchers. Full Time. The starting rate for this position is \$19.25 per hour.

The requirements for the position include:

- Bachelors degree required, preferred in Information Technology, Computer Science, Geography, Ecology, Biology, or related field. Masters Degree preferred.
- 1-2 years experience in creating and maintaining a website required.
- Experience creating and editing communications materials, brochures, articles, etc.
- Experience with computer web databases and statistics required.
- Interpersonal communication skills are necessary to represent the Lake Erie Center with high level governmental officials and Ph.D. scientists.
- Experience and/or coursework with Geographic Information Systems software preferred.
- Candidates must be creative and have excellent writing, editing, and presentation skills.
- Background knowledge of Lake Erie, the Great Lakes, and the basics in the fields of ecology, fisheries, geography, biology, and chemistry preferred.

To apply, submit a cover letter (include position title and job #), a resúme, two writing samples, and a list of three professional references to: The University of Toledo, Human Resources Department, Toledo, Ohio 43606-3390; Fax (419) 530-1490; or email recruit@utoledo.edu. Use only one method of application. **Resúmes must be received by Friday, December 5, 2008.**

The University of Toledo is an Equal Access, Equal Opportunity, Affirmative Action Employer and Educator.

The University of Toledo

Job 998187 - Information Architect, COBA

The University's College of Business Administration seeks an Information Architect to provide technical leadership to students, faculty and staff within the College. The position will be responsible for the design, development, implementation and maintenance of custom developed programs and packaged solutions; participate in the development of College websites; develop manuals and instructions.

Required qualifications include: a Bachelor's degree in Information Systems or closely related field, a MBA is preferred. The qualified candidate must have a solid understanding of the contemporary theoretical concepts of MS SQL Server, and Oracle Databases. A thorough knowledge of database and reporting structure concepts and development in a multi-tier database environment and experience with XML .NET, and SQL concepts is essential. Experience with database query tools like Toad, Oracle SQL developer or MS Visual Studio and Crystal reporting is essential. Extensive web applications development skills (ASP, DHTML, CSS, JavaScript and VBScript, Browser based Active-X controls, Flash, SVG is essential. Experience with Content Management Systems, preferably Serena is highly desirable.

To apply, submit a cover letter (include position title and job #), a resúme, as well as the names and contact information for three professional references to: The University of Toledo, Human Resources Department, Toledo, Ohio 43606-3390; Fax (419) 530-1490; or email recruit@utoledo.edu, which is preferred. Use only one method of application. **Resúmes must be received by Wednesday December 3, 2008.**

The University of Toledo is an Equal Access, Equal Opportunity, Affirmative Action Employer and Educator.

**The University of Toledo
CWA Position**

Job MAEMP, Medical Assistant, Student Medical Center

The Medical Assistant provides individualized, patient care under the direction of a physician and will provide clerical support for the Student Medical Center. Administers medication only under the direction, supervision, and control of the physician. This position starts at \$12.89 per hour. This is a full time 12 month position.

The requirements for this position include:

- Graduate from an approved School of Medical Assisting. Certification or registration as a Medical Assistant preferred.
- Must be able to obtain and maintain CPR certification after employment.
- Previous Ambulatory Care nursing experience preferred.
- Possess knowledge and skills in techniques of good patient care and maintains competency through continuing education.
- Exhibits accuracy, integrity, and flexibility to work multiple outpatient areas. Motivated to plan and organize work, and to work without supervision.
- Is tactful and courteous in dealing with patients and visitors. Able to maintain an effective working relationship with personnel and the medical staff.
- Core Hours are 8:15 to 5:00pm. May be required to rotate later shifts, including holidays and weekends. Must be punctual and dependable.

To apply applicants should submit a cover letter (include position title and job #), a resúme, as well as the names and contact information for three professional references via email to recruit@utoledo.edu. **Application materials must be received by Friday, December 5, 2008.**

The University of Toledo is an Equal Access, Equal Opportunity, Affirmative Action Employer and Educator.

Drivers:

**Excellent
Hometime!**

\$.37-.38cpm.
Regional Running Area!
Midwest, Southeast, East Coast.
CDL-A.

Ryle: 800-593-6433

TRANSLATIONS
S -E
E -S
419-870-6565
TRANSLATIONS



**No es muy tarde...
Reciba su vacuna de
influenza hoy!**

Jueves, Diciembre 11, 2008

2:00 to 6:00 p.m.

St. Vincent de Paul School

41295 N. Ridge Rd., Elyria, OH 44035

- El costo de la vacuna es \$10.00. Medicare y el Medicaid serán aceptados y nadie será rechazado por no tener la habilidad de pagar. Los individuos con alguna condición medica especial o preocupación debe hablar con su medico antes de vacunarse.
- El Lorain County General Health District sirve todas las ciudades del condado menos las ciudades de Lorain, Elyria, Avon Lake y Vermilion.

Para mas información, llame a la línea directa de influenza al (440) 329-7926, o visite www.loraincountyhealth.com



The International Studies Program at Bowling Green State University seeks a full-time instructor in International Studies. This is a 3-year, non-tenure-track appointment with possibility of renewal. This is primarily a teaching position (4/4 load), with the possibility of a teaching reduction for student advising. Specialty open.

Required qualifications: Master's degree (Ph.D. preferred); Evidence of effective teaching (college teaching experience preferred); Interest in undergraduate advising; Command of a second language; International experience. Salary competitive. Expected starting date is August 2009.

Please send the following required credentials to the search committee: 1) Letter of application; 2) Full curriculum vitae; 3) Name, address, and phone number of at least three references. Finalists must also supply three current letters of reference and transcript showing highest degree completed. Deadline for applications is January 9, 2009 (postmark date). Please send all materials to:

Maxine Barry
International Studies Program
103 Shatzel Hall
Bowling Green State University
Bowling Green, OH 43403
(419) 372-7814 FAX (419) 372-2571 E-mail isp@bgsu.edu

Electronic and Fax applications may be considered.

For more information on the university and program, please see:
<http://www.bgsu.edu> <http://www.bgsu.edu/departments/isp/>

Bowling Green State University is an Equal Employment Opportunity/Affirmative Action employer and encourages applications from women, minorities, veterans and individuals with disabilities.

SANCHEZ ROOFING

Preventive maint; roof repairs; rubber roofing; re-roof shingles; 25 years exp; roof coatings; roof leaks; se habla español.

Call Pete Sánchez 419-787-9612!

TONY RIOS
Owner

RIOS TREE CARE

Serving Lorain & Surrounding Cities

WE DO QUALITY WORK
14 Yrs. Exp.
Tree Trimming & Removals
& Landscaping

Licensed
Bonded &
Insured

Free Estimates
Fx (440) 377-0284 riosreecare.com (440) 225-3803
(440) 377-4853

www.LaPrensa1.com

Area Inspector

Sunoco, Inc., an independent refiner and marketer of petroleum in Toledo, has an immediate need for an Area Inspector. The Inspector is responsible for managing the inspection activities within their business team by utilizing technical knowledge of inspection codes, standards, and applications. This includes working with state inspectors, assisting contractors in interpreting codes and making recommendations for action, as well as providing services for inspection, rating, alteration and documentation requirements and ensuring that equipment is inspected in accordance with established codes, standards and practices.

Candidates must hold a HS diploma or equivalent with evidence of continuing technical education. Must be certified in National Board State Certification - API 510 Pressure Vessels and certified in one of the following: *API 653 AST, or *AWS CWI Level, or *API 570 Piping, or *Other applicable technique. 5 years of experience working as an inspector, journeyman, or technician in a related field. Technical or engineering degree (2 yr or 4 yr) preferred.

For confidential consideration, please submit your resume through our website career center at www.sunocoinc.com . EOE/M/F/D/V

Career Opportunities
Oportunidades de Empleo

NOW HIRING: La Prensa, your local Latino Newspaper, is looking for new outside territory sales representatives in this area. Talented telemarketers in demand. Both positions require a self-starter with demonstrated excellence in verbal and written communications with cold-calling experience, and preparing presentations to win new business. Ad design and layout skills a plus but not necessary. Work from your home or our office as a sub contractor, work your own hours. Earnings commensurate with ability.....top commissions paid. Email your resúme to laprensa1@yahoo.com.

Gracias/Thank you.

La Prensa is searching for a **TALENTED, BILINGUAL EDITOR** (Spanish/English) that is proficient in PageMaker, Photoshop, Microsoft Word, editing, writing, photography (digital and non-digital), troubleshooting, sales, marketing, & general publishing skills. *Call Rico at 313-729-4435.*

Home Repairs, Electrical, Plumbing, Decks.

CALL GASPER 419-215-7740

TRABAJE DESDE SU CASA

Se buscan personas responsables para realizar trabajos manuales desde su casa. \$500 a \$1000 por semana. No necesita experiencia ni inglés.
• La Asociacion Nacional del Trabajo
1(650) 261-6649
www.trabajeahora.com

COMMERCIAL BUILDING FOR SALE

In Downtown Toledo near courthouse. 3 levels.
For More Information Call: 419-870-6565

Real Estate

Apartment for Rent

Old South End (Toledo)
2/3 Bedroom;
\$400/month
w/ 1 mo. security deposit;
No Pets.
734-848-6416

Office: 734/429-9449
Cell: 734/395-8383
Fax: 734/429-9448
jpicknell@

reinhardtrealtors.com



1229 E. Michigan Ave., Sylvania, OH 44874



Julie Neller Picknell REALTOR

SECTION 8 WAIT LIST 1 AND 2 BEDROOM APARTMENTS ONLY

Accepting Section 8 Waiting List Applications for 1 and 2 Bedroom Apartments ONLY On Wednesday December 3, 2008 9AM to 3PM The Waiting List will be CLOSED: December 4, 2008

Briarwood Apartments
5569 Ryewyck Court
Toledo Ohio 43614

A Gene B. Glick Community Equal Housing Opportunity
TTD: 1-800-326-9193 #731



THE R.H. MYERS APARTMENTS A Senior Living Community

R.H. Myers Apartments is an affordable apartment complex located in Beachwood. We offer amenities & supportive services to promote an independent lifestyle. We welcome HUD Section 8 clients. Call Joanne Grossberg (216) 831-6515
27200 Cedar Road Beachwood, OH 44122



Place your Classified in La Prensa CALL TODAY!

Toledo (419) 870-6565
Detroit (313) 729-4435
Cleveland/Lorain (440) 320-8221
www.laprensa1.com

Esteemed Ohio Latino Leadership:

Now is the time to coordinate your travel arrangements for the next *Latino Association of Ohio (LAO)* statewide meeting, taking place near Cincinnati, OH, on Saturday, Dec. 6, 2008. Our host, *Jason Riveiro*, the Ohio Deputy Director for LULAC needs your RSVP by Dec. 3rd.

Call Jason at (513) 482-1814 or e-mail: jriveiro@lulacohio.org

Poems from Guantanamo
The Detainees Speak

Wednesday, December 10, 2008
7:00 p.m.
Toledo-Lucas County Public Library
Sanger Branch
3030 W. Central Ave., Toledo 43606

Join us for readings from "Poems from Guantanamo: The Detainees Speak," edited by Marc Falkoff, and hear in their own words—some originally written in toothpaste or scratched into foam cups with pebbles—the poignant experience of the detainees of Guantanamo Bay.

This event is free and open to the public. To RSVP, call (216) 472-2220 or email contact@acluohio.org.

Co-sponsored by ACLU of Ohio and Northwest Ohio Peace Coalition.



Abundant Life of Perrysburg is a subsidized independent housing facility for those 62 or older.

We are located in a beautiful, quiet residential setting in Perrysburg. **Abundant Life** offers one bedroom garden apartments with private patios, indoor mailboxes, reserved parking and busing to local grocery stores. Applications are now being accepted.
Call 419-872-3510 or 419-874-4371.



Hall - Property & Business FOR SALE

5805 Woodville (Rt. 51) Northwood OH

Newly Remodeled 15,000 sq ft building
Plenty of parking.

Good cash flow
Great Opportunity

\$199,000!

George, owner
419-283-7006.



Housing Cleaning Service

- Residential
- Commercial
- Serving East & West Cleveland

AFFORDABLE PRICES!

Contact: Luis
216-832-1437

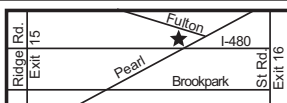
Pearl Road Auto Parts
Bring Your Own Tools & Save

"Southern Rust Free" GAS TANKS, DOORS, BUMPERS, FENDERS & MORE!

- All Parts Guaranteed
- Computerized Inventory
- 5 Acre Lot - 15,000 Sq. Ft. Building
- Locator Service
- Oldies Selection

Open Monday - Saturday 8AM-6PM • Closed Sundays
Se Habla Español!

TOP \$ PAID FOR YOUR VEHICLE



(216) 661-8410
5000 PEARL RD NEXT to I-480





SÉ TU PROPIO JEFE
Toma el **Control** de tu Destino

Build your business in the Cleveland or Columbus areas for as little as \$1,425 down.

1-800-926-9725 ext. 105
Contactanos!

We are always looking for skilled floor people!



"Invertí en una franquicia de Anago desde Febrero del 2007 para ser mi propio jefe y no depender de nadie. Con la ganancia de la franquicia me compré una tienda de productos comestibles y un carro para que mis hijas vayan ala universidad. Este es un negocio donde trabajamos mis hijas y yo y le lo recomiendo para que seas dueño de tu propio destino." *Kelly Castro*

Comenzando desde solo \$500 DE INICIAL!!

CALL FREE ON YOUR CELL PHONE TO ANY PHONE IN THE WORLD!!

Hot New Technology



- Free Mobile-to-Mobile
- Free Mobile-to-Landline
- Free Landline-to-Mobile
- Free Landline-to-Landline

JUST PLUG IT
Just \$25/month
Unlimited Calls to USA and 30+ Countries



No Need For Internet, Broadband, Computer
All you need is local phone service.


GREAT BUSINESS OPPORTUNITY JUST STARTING IN USA

GiConnect
Any time, any way, any place

419.740.5220

Directores médicos del Centro Médico del Corazón Fairview (Izq. a Der.):
Dr. Ali Shaikh, Dr. E. Dean Nukta, Dr. Inderjit Gill, Dr. Muhammed Zahra,
Dr. Praful Maroo y Dr. Lon Castle

Moving Life Ahead.



Antes de curar su corazón, nosotros fortalecemos su confianza.

Fairview Hospital
a Cleveland Clinic hospital

El hecho de saber que más de 50 médicos cardiovasculares expertos están tan cerca como el Fairview Hospital tranquiliza el corazón. El hecho de saber que ellos están respaldados por un Centro Médico del Corazón (Heart Center) de \$14,5 millones le brinda a usted confianza adicional. Nuestro Centro Médico del Corazón recientemente ampliado es cuatro veces más grande con habitaciones privadas más espaciaosas, y ofrece la tecnología moderna más avanzada para el diagnóstico y tratamiento de enfermedades del corazón.

Infórmese más acerca de nuestro Centro Médico del Corazón llamando al teléfono 1.866.777.8737 ó visitando www.fairviewhospital.org/heart

Monterrey Productions is Back!

NEW YEARS EVE DANCE

Gran Baile of the year
WEDNESDAY, DEC. 31, 2008

Grupo DeZeo
 from Toledo, Ohio



Special Performance By:
Elvis Presley Impersonator



and D.J. Lady Di from Q95 Tejano Hits

Taking place at the **Erie Street Market**
 237 S. Erie St., Toledo, OH

FREE PARTY FAVORS!

TICKET PRICES:
 \$15⁰⁰ in Advance
 \$20⁰⁰ at the door
 DOORS OPEN 7:00 PM
 Cash Bar. (No BYOB)

TICKET LOCATIONS:
 Cinco de Mayo on Alexis Road (419) 478-7530
 Cinco de Mayo in Bowling Green (419) 353-9999
 Sueño on Laskey Ave. in Toledo (419) 472-1715
 In Adrian call (517) 263-0221
 Or Call (210) 589-4979

It's a new family in the White House,
The Obamas!!



Michael K. Day, Allison Day & Sen. Barack Obama
 Michael & Allison were elected to talk with Sen. Obama at the
 Maunser Bay Hotel in Oregon, Ohio on October 11, 2008



La Casa de Day!
The House of Day Funeral Service
 2550 Nebraska Ave., Toledo, OH 43607
419-534-2550

Ballet Folclorico Imagenes Mexicanas Winter Festival Recital

Saturday, December 6, 2008 -
Doors open @ 1:00 pm - Recital begins @ 2:00 pm
@ Perrysburg Heights Comm. Center
12282 Jefferson St. - Perrysburg, OH 43551

Recital: \$2.00 per person (10 yrs. - Adults)
Recital/Dinner & Dance: \$10.00 / person or \$15.00 / couple
Dinner & Dance w/ Grupo Energia: \$6.00 for 6-9 yr olds & \$8.00 (10 yrs. - Adults)
 (5:30-11:30 pm) - Raffles - 50/50 - Drawings & Vendors!
 All proceeds benefit PHCA's myspace.com/bfm
 Ballet Folclorico Imagenes Mexicanas (BFM)

For Information: 419.450.3358
 BFM is partnering with the
 Toledo Food Bank and asking
 That you bring (1) non-perishable
 Food item to donate to the
 food bank!

GALLIPPO'S

STUDIO 11



- Gowns
- Shoes
- Bouquets

The most beautiful Quinceanera
 gowns and accessories are available
 exclusively at Gallippo's!

Free Headpiece with Quinceanera Gown purchase!
419.244.1812
 927 N. Summit St. Toledo, OH 43604

**CALL FREE ON YOUR CELL PHONE
 TO ANY PHONE IN THE WORLD!!**

Hot New Technology



- Free Mobile-to-Mobile
- Free Mobile-to-Landline
- Free Landline-to-Mobile
- Free Landline-to-Landline



**GREAT BUSINESS OPPORTUNITY
 JUST STARTING IN USA**

GiConnect
 Any time, any way, any place

419.740.5220